

Supplement  
Canada Gazette, Part I  
December 13, 2008



Supplément  
Gazette du Canada, Partie I  
Le 13 décembre 2008

**COPYRIGHT BOARD**

**COMMISSION DU DROIT  
D'AUTEUR**

**Statements of Royalties to Be Collected for the  
Retransmission of Distant Television  
and Radio Signals, in Canada,  
for the Years 2004 to 2008**

**Tarifs des redevances à percevoir pour la  
retransmission de signaux éloignés de télévision  
et de radio, au Canada,  
pour les années 2004 à 2008**

**COPYRIGHT BOARD**

FILE: Retransmission 2004-2008

*Statements of Royalties to Be Collected for the Retransmission of Distant Television and Radio Signals, in Canada, for the years 2004 to 2008*

In accordance with subsection 73(3) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has certified and hereby publishes the statements of royalties to be collected for the retransmission of distant television and radio signals, in Canada, for the years 2004 to 2008.

Ottawa, December 13, 2008

CLAUDE MAJEAU  
*Secretary General*  
56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C9  
613-952-8621 (telephone)  
613-952-8630 (fax)  
[claudemajeau@cb-cda.gc.ca](mailto:claudemajeau@cb-cda.gc.ca) (email)

**COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR**

DOSSIER : Retransmission 2004-2008

*Tarifs des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, au Canada, pour les années 2004 à 2008*

Conformément au paragraphe 73(3) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publie par les présentes les tarifs des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio, au Canada, pour les années 2004 à 2008.

Ottawa, le 13 décembre 2008

*Le secrétaire général*  
CLAUDE MAJEAU  
56, rue Sparks, Bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C9  
613-952-8621 (téléphone)  
613-952-8630 (télécopieur)  
[claudemajeau@cb-cda.gc.ca](mailto:claudemajeau@cb-cda.gc.ca) (courriel)

STATEMENT OF ROYALTIES TO BE COLLECTED  
FOR THE RETRANSMISSION OF DISTANT  
TELEVISION SIGNALS, IN CANADA,  
FOR THE YEARS 2004 TO 2008

*Short Title*

1. This tariff may be cited as the *Television Retransmission Tariff, 2004-2008*.

*Definitions*

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), in this tariff,
- “**CRTC**” means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission; (« *CRTC* »)
- “**distant signal**” has the meaning attributed to it in subsection 2(2) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, SOR/89-254, as amended by SOR/2004-33, which reads:
- “For the purposes of subsection 31(2) of the *Copyright Act*, ‘distant signal’ means a signal that is not a local signal.”; (« *signal éloigné* »)
- “**DTH**” means a direct-to-home satellite system; (« *SRD* »)
- “**local signal**” has the meaning attributed to it in subsection 2(1) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, and corresponds to a signal received in premises located within a terrestrial television station’s area of transmission (as defined in section 1 of the Regulations); (« *signal local* »)
- “**LPTV**” means a Low Power Television Station or a Very Low Power Television Station (as defined in Sections E and G of Part IV of the *Broadcasting Procedures and Rules of Industry Canada* effective April 1997); (« *TVFP* »)
- “**MDS**” means a multichannel multipoint distribution system; (« *SDM* »)
- “**network**” means the Société Radio-Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, the CTV Television Network, the Réseau de télévision TVA, the Réseau de télévision Quatre Saisons, the CanWest Global Network, the ABC Network, the CBS Network, the NBC Network, the FOX Network, or the Public Broadcasting System; (« *réseau* »)
- “**premises**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, SOR/89-255, as amended by SOR/94-754 and SOR/2005-147, which reads:
- “ ‘premises’ means
- (a) a dwelling, including a single unit residence or a single unit within a multiple-unit residence; or
- (b) a room in a commercial or institutional building.”; (« *local* »)
- “**retransmitter**” has the meaning attributed to it in section 31 of the *Copyright Act*, R.S., 1985, c. C-42 as amended, and includes a person who operates a cable retransmission system (including a master antenna system), a LPTV, a MDS or a DTH; (« *retransmetteur* »)
- “**service area**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which reads:
- “ ‘service area’ means an area in which premises served in accordance with the laws and regulations of Canada by a retransmission system are located.” (« *zone de service* »)
- “**signal**” has the meaning attributed to it in subsection 31(1) of the *Copyright Act*, which reads:
- “ ‘signal’ means a signal that carries a literary, dramatic, musical or artistic work and is transmitted for free reception

TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR POUR LA  
RETRANSMISSION DE SIGNAUX ÉLOIGNÉS  
DE TÉLÉVISION, AU CANADA, POUR  
LES ANNÉES 2004 À 2008

*Titre abrégé*

1. *Tarif pour la retransmission de signaux de télévision, 2004-2008*.

*Définitions*

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.
- « **année** » Année civile. (“*year*”)
- « **CRTC** » Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. (“*CRTC*”)
- « **local** » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, DORS/89-255, tel qu’il est modifié par DORS/94-754 et DORS/2005-147, qui se lit comme suit :
- « “local” Selon le cas :
- a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d’un immeuble à logements multiples;
- b) une pièce d’un immeuble commercial ou d’un établissement ». (“*premises*”)
- « **petit système de retransmission** » Petit système de retransmission tel qu’il est défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lisent comme suit :
- « 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l’article 4, « petit système de retransmission » s’entend d’un système de retransmission par fil ou d’un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes qui retransmettent un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de service.
- (2) Pour l’application du paragraphe (1), dans le cas d’un système de retransmission par fil qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de retransmission par fil, fait partie d’une unité, le nombre de locaux auxquels ce système retransmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de retransmission par fil de cette unité retransmettent un signal.
- (3) Pour l’application du paragraphe (2), font partie d’une même unité les systèmes de retransmission par fil qui répondent aux critères suivants :
- a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;
- b) leurs zones de service respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d’au moins une d’entre elles et, si ce n’était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de service contiguës.
- (4) Le paragraphe (2) ne s’applique pas aux systèmes de retransmission par fil qui faisaient partie d’une unité au 31 décembre 1993.
4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de retransmission par fil qui est un système à antenne collective situé dans la zone de service d’un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de service. » (“*small retransmission system*”)
- « **réseau** » La Société Radio-Canada, Canadian Broadcasting Corporation, CTV Television Network, le Réseau de télévision

by the public by a terrestrial radio or terrestrial television station.”,

but, for the purposes of this tariff, except section 10, this meaning is restricted to a television signal only; (« *signal* »)

“**small retransmission system**” means a small retransmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which read:

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, ‘small retransmission system’ means a cable retransmission system, or a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, that retransmits a signal, with or without a fee, to not more than 2,000 premises in the same service area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems, the number of premises to which the cable retransmission system retransmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable retransmission systems included in that unit retransmit a signal.

(3) For the purpose of subsection (2), a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their service areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those service areas would constitute a series of contiguous service areas, in a linear or non linear configuration, were it not for that distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable retransmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable retransmission system that is a master antenna system if it is located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in that service area.”; (« *petit système de retransmission* »)

“**year**” means a calendar year. (« *année* »)

(2) Notwithstanding subsection (1), the following definitions apply to this tariff until March 7, 2004:

“**distant signal**” has the meaning attributed to it in paragraph 3(b) of the *Local Signal and Distant Signal Regulations*, SOR/89-254, which reads:

“ ‘distant signal’ means a signal that is not a local signal.”; (« *signal éloigné* »)

“**local signal**” has the meaning attributed to it in subsection 3(a) of the *Local Signal and Distant Signal Regulations*, and corresponds to a signal received in premises (or, in the case of a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, at the site of the transmitter) located within a television station’s area of transmission (as defined in section 2 of the Regulations). (« *signal local* »)

(3) Notwithstanding subsection (1), the following definitions apply to this tariff until May 16, 2005:

“**licence**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, SOR/89-255, as amended by SOR/94-754, which reads:

“ ‘licence’ means a licence issued under paragraph 9(1)(b) of the *Broadcasting Act* authorizing the licensee to carry on a broadcasting receiving undertaking that distributes programming services to premises by means of signals that are retransmitted by cable or Hertzian waves;” (« *licence* »)

TVA, le réseau de télévision Quatre Saisons, le réseau CanWest Global, le réseau ABC, le réseau CBS, le réseau NBC, le réseau FOX ou le Public Broadcasting System. (“*network*”)

« **retransmetteur** » a le sens que lui attribue l’article 31 de la *Loi sur le droit d’auteur*, L.R. (1985), ch. C-42, telle qu’elle est modifiée, et désigne, entre autres, la personne qui exploite un système de transmission par fil (y compris un système à antenne collective), une TVFP, un SDM ou un SRD. (“*retransmitter*”)

« **SDM** » Système de distribution multipoint à canaux en parallèle. (“*MDS*”)

« **signal** » a le sens que lui attribue le paragraphe 31(1) de la *Loi sur le droit d’auteur*, qui se lit comme suit :

« “signal” Tout signal porteur d’une œuvre transmis à titre gratuit au public par une station terrestre de radio ou de télévision. »,

mais aux fins du présent tarif, sauf l’article 10, ne vise que les signaux de télévision. (“*signal*”)

« **signal éloigné** » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(2) du *Règlement sur la définition de signal local et de signal éloigné*, DORS/89-254, tel qu’il est modifié par DORS/2004-33, qui se lit comme suit :

« Pour l’application du paragraphe 31(2) de la *Loi sur le droit d’auteur*, “signal éloigné” s’entend de tout signal qui n’est pas un signal local. » (“*distant signal*”)

« **signal local** » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(1) du *Règlement sur la définition de signal local et de signal éloigné*, et correspond à un signal reçu par un local situé dans l’aire de transmission d’une station de télévision terrestre (tel que l’entend l’article 1 du Règlement). (“*local signal*”)

« **SRD** » Système de radiodiffusion directe du satellite au foyer. (“*DTH*”)

« **TVFP** » Station de télévision à faible puissance ou station de télévision à très faible puissance (au sens respectivement défini aux articles E et G de la partie IV des *Règles et procédures sur la radiodiffusion* d’Industrie Canada en vigueur à compter d’avril 1997). (“*LPTV*”)

« **zone de service** » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lit comme suit :

« “zone de service” Zone dans laquelle sont situés les locaux desservis par un système de retransmission en conformité avec les lois et les règlements du Canada. » (“*service area*”)

(2) Malgré le paragraphe (1), les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif jusqu’au 7 mars 2004.

« **signal éloigné** » a le sens que lui attribue l’alinéa 3b) du *Règlement sur la définition de signal local et signal éloigné*, DORS/89-254, qui se lit comme suit :

« “signal éloigné” s’entend de tout signal qui n’est pas un signal local. » (“*distant signal*”)

« **signal local** » a le sens que lui attribue l’alinéa 3a) du *Règlement sur la définition de signal local et signal éloigné*, et correspond à un signal reçu par un local (ou à l’emplacement de l’émetteur dans le cas d’un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes) situé dans l’aire de transmission (tel que l’entend l’article 2 du Règlement) d’une station de télévision. (“*local signal*”)

(3) Malgré le paragraphe (1), les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif jusqu’au 16 mai 2005.

« **licence** » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, DORS/89-255, tel qu’il est modifié par DORS/94-754, qui se lit comme suit :

“**service area**” has the meaning attributed to licensed area in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which reads:

“ ‘licensed area’ means the area within which a licensee is authorized, under its licence, to provide services;” (« *zone de service* »)

“**small retransmission system**” means

(A) a small retransmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which read:

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, for the purpose of subsection 70.64(1)<sup>1</sup> of the *Copyright Act*, ‘small retransmission system’ means a cable retransmission system, or a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, that retransmits a signal, with or without a fee, to not more than 2,000 premises in the same licensed area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems, the number of premises to which the cable retransmission system retransmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable retransmission systems included in that unit retransmit a signal.

(3) For the purpose of subsection (2), a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their licensed areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those licensed areas would constitute a series of contiguous licensed areas, in a linear or non-linear configuration, were it not for that distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable retransmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable retransmission system that is a master antenna system located within the licensed area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in that licensed area.”;

(B) any reference in the Regulations or in the tariff to a licensed area shall, where a cable retransmission system is exempt from licensing pursuant to the *Exemption Order for Small Cable Undertakings* (Appendix I, Public Notice CRTC 2001-121, December 7, 2001), be read effective as of

(i) the date of cancellation of the relevant licence in the case of a system which held a licence on December 7, 2001, and

(ii) the date the system begins operations in the case of all other systems,

as a reference to the area in which premises lawfully served by the cable retransmission system are located; (« *petit système de retransmission* »)

« “ licence” » Licence attribuée en vertu de l’alinéa 9(1)b) de la *Loi sur la radiodiffusion*, qui permet au titulaire d’exploiter une entreprise de réception de radiodiffusion se livrant à la distribution, au moyen de signaux retransmis par câble ou par ondes hertziennes, de services de programmation destinés à être reçus dans des locaux ”. (“*licence*”)

« **petit système de retransmission** » :

(A) petit système de transmission tel que défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lisent comme suit :

« 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l’article 4, pour l’application du paragraphe 70.64(1)<sup>1</sup> de la *Loi sur le droit d’auteur*, “petit système de retransmission” s’entend d’un système de retransmission par câble ou d’un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes qui retransmettent un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de desserte.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), dans le cas d’un système de retransmission par câble qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de retransmission par câble, fait partie d’une unité, le nombre de locaux auxquels ce système retransmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de retransmission par câble de cette unité retransmettent un signal.

(3) Pour l’application du paragraphe (2), font partie d’une même unité les systèmes de retransmission par câble qui répondent aux critères suivants :

a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;

b) leurs zones de desserte respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d’au moins une d’entre elles et, si ce n’était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de dessertes contiguës.

(4) Le paragraphe (2) ne s’applique pas aux systèmes de retransmission par câble qui faisaient partie d’une unité au 31 décembre 1993.

4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de retransmission par câble qui est un système à antenne collective situé dans la zone de desserte d’un autre système de retransmission par câble qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de desserte ».

(B) il demeure entendu que toute référence dans le règlement ou le tarif à la zone de desserte d’un système de retransmission par câble exempté de détenir une licence par application de l’*Ordonnance d’exemption pour les petites entreprises de câblodistribution* (Annexe I, Avis public CRTC 2001-121 du 7 décembre 2001) est, à compter soit

(i) du jour de l’annulation de la licence d’un système qui en détenait une le 7 décembre 2001,

(ii) du jour où débute l’exploitation du système dans tous les autres cas,

une référence à la zone dans laquelle se situent les locaux que le système dessert légalement. (“*small retransmission system*”)

« **système de transmission par fil** » Système de transmission par câble. (français seulement)

« **zone de service** » a le sens que l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »* attribue à zone de desserte, qui se lit comme suit :

<sup>1</sup> Now subsection 74(1) as a result of an amendment to the *Copyright Act* by S.C. 1997, c. 24.

<sup>1</sup> Devenu le paragraphe 74(1) suite à une modification à la *Loi sur le droit d’auteur* (L.C. 1997, ch. 24)

« “zone de desserte” Zone dans laquelle le titulaire d’une licence est autorisé aux termes de celle-ci à fournir des services. » (“service area”)

### Application

3. This tariff applies to the retransmission of one or more distant signals that carry any work owned or controlled by any collective society listed in Appendix A.

## THE TARIFF

### Small Retransmission Systems

4. (1) The royalty for a small retransmission system shall be \$100 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

(2) A system shall be deemed to be a small retransmission system for a given year if

(a) on December 31 of the previous year, the system retransmitted a distant signal and was a small retransmission system;

(b) the system did not retransmit a distant signal on December 31 of the previous year and is a small retransmission system on the last day of the month in which it first retransmits a distant signal in the year; or

(c) the average number of premises, determined in accordance with the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal was no more than 2,000.

(3) For the purposes of paragraph (2)(c), where a system was included in a unit on December 31 of the previous year and not on December 31, 1993, only those months during which the systems included in the unit were the same as on December 31 of the previous year shall be used.

### Unscrambled LPTVs and Unscrambled MDSs

5. The royalty for a LPTV or MDS whose signals are not scrambled shall be \$100 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

### DTH

6. Until March 7, 2004, the royalty for a DTH shall be payable monthly for each premises it serves on the last day of any given month, and shall be due on the last day of the following month.

### Other Retransmission Systems

7. (1) The royalty for any other retransmission system (including, after March 7, 2004, a DTH) shall be payable monthly for each premises receiving one or more distant signals retransmitted by it on the last day of any given month, and shall be due no later than the last day of the following month.

(2) Subject to subsection (3), the rate of the royalty payable under subsection (1) shall be based on the total number of premises served by the system in its service area on the last day of any given month.

### Application

3. Le présent tarif s’applique à la retransmission d’un ou de plusieurs signaux éloignés porteurs d’une œuvre dont la propriété ou le contrôle relève d’une des sociétés de gestion énumérées à l’annexe A.

## LE TARIF

### Petits systèmes de retransmission

4. (1) Un petit système de retransmission verse des redevances de 100 \$ par année. S’il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l’année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l’année courante.

(2) Un système est réputé être un petit système de retransmission pour une année donnée,

a) si le 31 décembre de l’année précédente, il retransmet un signal éloigné et est un petit système de retransmission;

b) s’il ne retransmet pas un signal éloigné le 31 décembre de l’année précédente et qu’il est un petit système le dernier jour du mois au cours duquel il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l’année;

c) si le nombre moyen de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qu’il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l’année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné ne dépasse pas 2 000.

(3) Aux fins de l’alinéa (2)c), le système qui faisait partie d’une unité le 31 décembre de l’année précédente et non le 31 décembre 1993, utilise uniquement les mois au cours desquels les systèmes faisant partie de l’unité étaient les mêmes que le 31 décembre de l’année précédente.

### TVFP transmettant en clair et SDM transmettant en clair

5. Une TVFP ou un SDM transmettant en clair verse des redevances de 100 \$ par année. S’il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l’année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l’année courante.

### SRD

6. Jusqu’au 7 mars 2004, un SRD verse des redevances pour chaque local qu’il dessert le dernier jour de chaque mois. Ces redevances sont acquittées le dernier jour du mois suivant.

### Autres systèmes de retransmission

7. (1) Tout autre système de retransmission (y compris, à compter du 8 mars 2004, un SRD) verse des redevances pour chaque local auquel il retransmet au moins un signal éloigné le dernier jour de chaque mois. Ces redevances sont acquittées le dernier jour du mois suivant.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le taux des redevances payables en vertu du paragraphe (1) est fonction du nombre total de locaux que dessert le retransmetteur dans sa zone de service le dernier jour de chaque mois.

(3) The rate of the royalty payable for a cable retransmission system (including a master antenna system) located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in its service area shall be the greater of the rate applicable to the system paying the royalties or the rate applicable to the other cable retransmission system.

#### Unauthorized Reception of Retransmitted Signals

8. In determining the amount of royalties payable by a retransmitter, no account shall be taken of premises receiving a signal without the direct or indirect authority of the retransmitter.

#### Rates

9. Royalties payable under sections 6 or 7 shall be calculated as follows:

Number of premises	Monthly rate for each premises receiving one or more distant signals (cents)				
	2004	2005	2006	2007	2008
up to 1,500	23	26	29	32	35
1,501-2,000	28	31	34	37	40
2,001-2,500	33	36	39	42	45
2,501-3,000	38	41	44	47	50
3,001-3,500	43	46	49	52	55
3,501-4,000	48	51	54	57	60
4,001-4,500	53	56	59	62	65
4,501-5,000	58	61	64	67	70
5,001-5,500	63	66	69	72	75
5,501-6,000	68	71	74	77	80
6,001 and over	73	76	79	82	85

#### Francophone Markets

10. (1) Subject to subsection 10(3), royalties payable under section 7 for a cable retransmission system located in a Francophone market or for premises receiving scrambled signals from a MDS located in a Francophone market shall be calculated at a rate equal to 50 per cent of the rate otherwise payable under section 9.

(2) A cable retransmission system or MDS is deemed to be located in a Francophone market if

- (a) the system is located in the Province of Quebec;
- (b) the system's service area encompasses, in whole or in part, the cities, towns or municipalities of
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick or Shediac, New Brunswick,
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opatatika or Smooth Rock Falls, Ontario, or
  - (iii) Gravelbourg, Saskatchewan; or
- (c) the population of French mother tongue represents more than 50 per cent of the total population of all cities, towns or municipalities, encompassed in whole or in part of the system's service area, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

(3) Subsection (1) does not apply to premises which receive an English language signal or service, other than a pay-per-view or video on demand service, that is provided on a stand-alone basis or in a package that includes only English language signals or services.

(3) Le système de retransmission par fil (y compris un système à antenne collective) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service, est assujéti au plus élevé du taux applicable au nombre de locaux qu'il dessert et taux applicable à l'autre système de retransmission par fil.

#### Interception de signaux retransmis

8. Les redevances à payer sont établies sans qu'il soit tenu compte des locaux qui reçoivent un signal sans l'autorisation directe ou indirecte du retransmetteur.

#### Taux

9. Les redevances à payer en vertu des articles 6 ou 7 sont calculées comme suit :

Nombre de locaux	Taux mensuel pour chaque local recevant un ou plusieurs signaux éloignés (cents)				
	2004	2005	2006	2007	2008
jusqu'à 1 500	23	26	29	32	35
1 501 - 2 000	28	31	34	37	40
2 001 - 2 500	33	36	39	42	45
2 501 - 3 000	38	41	44	47	50
3 001 - 3 500	43	46	49	52	55
3 501 - 4 000	48	51	54	57	60
4 001 - 4 500	53	56	59	62	65
4 501 - 5 000	58	61	64	67	70
5 001 - 5 500	63	66	69	72	75
5 501 - 6 000	68	71	74	77	80
6 001 et plus	73	76	79	82	85

#### Marchés francophones

10. (1) Sous réserve du paragraphe 10(3), les droits à payer en vertu de l'article 7 pour un système de retransmission par fil situé dans un marché francophone ou à l'égard de locaux recevant des signaux codés d'un SDM situé dans un marché francophone s'établissent à la moitié du taux par ailleurs établi en vertu de l'article 9.

(2) Un système de retransmission par fil ou un SDM est réputé situé dans un marché francophone :

- a) s'il est situé au Québec;
- b) si la zone qu'il dessert englobe, en tout ou en partie, l'une des cités, villes ou municipalités suivantes :
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick ou Shediac (Nouveau-Brunswick),
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opatatika ou Smooth Rock Falls (Ontario),
  - (iii) Gravelbourg (Saskatchewan);
- c) si la population dont le français est la langue maternelle compte pour plus de 50 pour cent de la population totale de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone qu'il dessert, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au local qui reçoit un signal ou service en langue anglaise, autre qu'un service à la carte ou de vidéo sur demande, offert seul ou groupé dans un forfait comprenant seulement des signaux ou services en langue anglaise.

(4) Royalties payable under sections 6 or 7 for a DTH in respect of premises which receive a French language basic service shall be calculated at a rate equal to 50 per cent of the rate otherwise payable under section 9, unless the premises also receive

(a) signals or services included in the English language basic service that are not included in the French language basic service; or

(b) a basic service intended for bilingual subscribers.

#### *When a Signal is Partially Distant*

11. A signal that is distant in part of the area covered by a postal code shall be deemed to be distant for half the premises served in that area.

#### *Discount for TVA Signal*

12. The royalty payable under section 7 for premises receiving only a TVA distant signal shall be reduced by 95 per cent if

(a) the signal is retransmitted to comply with CRTC Distribution Order 1999-1, dated February 12, 1999; and

(b) the system is not located in a Francophone market.

#### *Discount for "Duplicate" Network Distant Signal*

13. (1) Subject to subsection (2), the royalty payable under sections 7 or 10 for premises receiving only distant signals which are the signals of stations owned by or affiliated solely with a network that owns or has an exclusive affiliation agreement with a station whose signal is local, shall be reduced

(a) by 75 per cent for premises receiving only one such signal; or

(b) by 50 per cent, for premises receiving two or more such signals.

(2) The royalty payable under section 7 for premises which receive, in addition to signals mentioned in paragraph (1), a TVA distant signal in respect of which a system would otherwise be entitled to a discount pursuant to section 12 shall be reduced

(a) by 70 per cent for premises receiving only one duplicate network distant signal; or

(b) by 45 per cent for premises receiving two or more duplicate network distant signals.

#### *Discount for Certain Non-Residential Premises*

14. The royalty payable for the following types of premises shall be reduced as follows:

(a) rooms in hospitals, nursing homes and other health care facilities: by 75 per cent;

(b) rooms in hotels: by 40 per cent; and

(c) rooms in schools and other educational institutions: by 75 per cent.

#### *Allocation of the Retransmission Royalty*

15. (1) For the year 2004, a retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

1. BBC: 2.67 per cent
2. CBRA: 6.09 per cent
3. CCC: 57.19 per cent
4. CRC: 12.03 per cent
5. CRRA: 15.87 per cent
6. FWS: 1.44 per cent
7. MLB : 1.61 per cent
8. SOCAN : 3.10 per cent

(4) Les droits à payer en vertu de l'article 6 ou 7 pour un SRD à l'égard d'un local qui reçoit un service de base en langue française s'établissent à la moitié du taux établi en application de l'article 9, sauf si le local reçoit aussi

a) un signal ou service faisant partie du service de base en langue anglaise mais pas du service de base en langue française;

b) un service de base destiné à des abonnés bilingues.

#### *Traitement des signaux partiellement éloignés*

11. Le signal éloigné dans une partie seulement de la zone représentée par un code postal est réputé être éloigné pour la moitié des locaux que dessert le retransmetteur dans cette zone.

#### *Rabais pour le signal TVA*

12. Si un système retransmet le signal TVA pour se conformer à l'Ordonnance de distribution 1999-1 émise par le CRTC le 12 février 1999 et qu'il n'est pas situé dans un marché francophone, les redevances à payer en vertu de l'article 7 pour un local qui reçoit uniquement le signal TVA comme signal éloigné sont réduites de 95 pour cent.

#### *Rabais pour un signal éloigné du même réseau*

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les redevances à payer en vertu des articles 7 ou 10 pour un local qui reçoit, comme signaux éloignés, seulement ceux de stations ayant une entente d'affiliation exclusive avec un réseau ou appartenant à un réseau, lequel réseau est également propriétaire d'une station locale ou a une entente d'affiliation exclusive avec une station locale, sont réduits de 75 pour cent pour le local qui ne reçoit qu'un tel signal, et de 50 pour cent pour le local qui reçoit plus d'un tel signal.

(2) Les droits à payer en vertu de l'article 7 pour un local qui reçoit, en plus des signaux visés au paragraphe (1), un signal éloigné TVA donnant par ailleurs droit au rabais visé à l'article 12 sont réduites de 70 pour cent pour le local qui ne reçoit qu'un tel signal, et de 45 pour cent pour le local qui reçoit plus d'un tel signal.

#### *Rabais pour certains locaux non résidentiels*

14. Les redevances à payer à l'égard des types de locaux énumérés ci-après sont réduites de la façon indiquée ci-après :

a) chambre d'hôpital, de maison de repos ou d'autre établissement de soins de santé : de 75 pour cent;

b) chambre d'hôtel : de 40 pour cent;

c) local situé dans une école ou une autre institution d'enseignement : de 75 pour cent.

#### *Répartition des redevances de retransmission*

15. (1) Pour l'année 2004, le retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes des redevances :

1. BBC : 2,67 pour cent
2. ADRRC : 6,09 pour cent
3. SPDAC : 57,19 pour cent
4. SCR : 12,03 pour cent
5. ADRC : 15,87 pour cent
6. FWS : 1,44 pour cent
7. LBM : 1,61 pour cent
8. SOCAN : 3,10 pour cent



(2) For the years 2005 to 2008, a retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

1. BBC: 2.67 per cent
2. CBRA: 6.09 per cent
3. CCC: 56.37 per cent
4. CRC: 12.03 per cent
5. CRRA: 15.87 per cent
6. DRTVC: 0.82 per cent
7. FWS: 1.44 per cent
8. MLB : 1.61 per cent
9. SOCAN : 3.10 per cent

#### ADMINISTRATIVE PROVISIONS

##### *Reporting Requirements: General*

16. Subject to sections 17 to 23, every retransmitter shall provide each collective society with the following information in respect of each retransmission system it operates:

- (a) the name of the retransmitter, that is,
  - (i) the name of a corporation and a mention of its jurisdiction of incorporation,
  - (ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship, or
  - (iii) the names of the principal officers of all other retransmitters,
 together with any trade name (other than the above) under which it carries on business;
- (b) the address of the retransmitter's principal place of business;
- (c) the retransmitter's address (including any telecopier number) for the purposes of notice;
- (d) the name and address of any other retransmitter who receives a distant signal from the retransmitter, and the list of all signals retransmitted to that other retransmitter;
- (e) a precise description of the system's service area;
- (f) a copy of any current map of a service area in which the system is located which is on file with the CRTC, or, if there is no such map, upon request, a current map of its service area, unless such a filed map or other map has already been provided to the collective society;
- (g) the monthly fee charged by the retransmitter for basic service;
- (h) the number of premises of each type served, divided into residential, health care, hotels, educational institutions and others;
- (i) the number of premises of each type receiving at least one signal as distant;
- (j) for each service or signal distributed
  - (i) the name or call letters,
  - (ii) any network affiliation,
  - (iii) if the signal is a repeater, the call letters and any network affiliation of the mother signal,
  - (iv) any other name by which the service or signal may be commonly known, and
  - (v) an indication of whether the service or signal is offered on the basic or discretionary tier; and
- (k) for each service or signal distributed
  - (i) the number of premises of each type receiving the service or signal, and
  - (ii) the number of premises of each type receiving the signal as distant,

(2) Pour les années 2005 à 2008, le retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes des redevances :

1. BBC : 2,67 pour cent
2. ADRRC : 6,09 pour cent
3. SPDAC : 56,37 pour cent
4. SCR : 12,03 pour cent
5. ADRC : 15,87 pour cent
6. SCPDT : 0,82 pour cent
7. FWS : 1,44 pour cent
8. LBM : 1,61 pour cent
9. SOCAN : 3,10 pour cent

#### DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

##### *Exigences de rapport : Généralités*

16. Sous réserve des articles 17 à 23, un retransmetteur fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chacun des systèmes de retransmission qu'il exploite :

- a) le nom du retransmetteur, soit,
  - (i) sa raison sociale et la juridiction où il est constitué, dans le cas d'une société par actions,
  - (ii) le nom du propriétaire, dans le cas d'une société à propriétaire unique,
  - (iii) les noms des principaux dirigeants, dans le cas de tout autre retransmetteur,
 ainsi que toute autre dénomination sous laquelle il fait affaires;
- b) l'adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur;
- c) l'adresse du retransmetteur (y compris, le cas échéant, le numéro de télécopieur), aux fins de communication des avis;
- d) le nom et l'adresse de tout autre retransmetteur qui reçoit un signal éloigné du retransmetteur, ainsi que la liste de tous les signaux ainsi retransmis;
- e) une description précise de la zone de service du système;
- f) un exemplaire de toute carte, à jour, représentant la zone de service du système et qui a été déposée auprès du CRTC ou, si une telle carte n'existe pas et que la société de gestion en fait la demande, une carte à jour de la zone que le système dessert effectivement, à moins que la carte ainsi déposée ou autre carte n'ait déjà été fournie à la société de gestion;
- g) le tarif mensuel que le retransmetteur exige pour le service de base;
- h) le nombre de locaux de chaque type que dessert le retransmetteur (résidences, établissements de soins de santé, hôtels, institutions d'enseignement et autres);
- i) le nombre de locaux de chaque type qui reçoivent au moins un signal éloigné;
- j) à l'égard de chaque signal ou service distribué,
  - (i) le nom ou l'indicatif,
  - (ii) le cas échéant, le réseau auquel il est affilié,
  - (iii) l'indicatif et le réseau d'affiliation de la station mère, si le signal est un réémetteur,
  - (iv) tout autre nom sous lequel il est communément identifié,
  - (v) s'il est offert sur le service de base ou sur un volet facultatif;
- k) à l'égard de chaque signal ou service distribué,
  - (i) le nombre de locaux de chaque type qui le reçoit,
  - (ii) le nombre de locaux de chaque type pour lesquels chaque signal est éloigné,

provided that if the retransmitter claims a discount pursuant to section 10, the information shall be provided separately for premises served to which the discount applies.

*Additional Reporting Requirements: Small Retransmission Systems*

17. A retransmitter who operates a small retransmission system shall provide, in addition to the information required under section 16, the following information:

- (a) if the small retransmission system qualifies as such by virtue of paragraph 4(2)(c), the number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations* and section 4, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal;
- (b) if the small retransmission system is a master antenna system and is located within the service area of another cable retransmission system, the name of that other system and a statement to the effect that the other system retransmits a signal, with or without a fee, to no more than 2,000 premises in its service area;
- (c) if the small retransmission system is included in a unit within the meaning of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*,
  - (i) the date the system was included in the unit,
  - (ii) the names of all the systems included in the unit,
  - (iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit, and
  - (iv) the nature of the control exercised by these persons; and
- (d) whether the small retransmission system is licensed by the CRTC, and if it is not, the date of cancellation of its licence, or the date the system began operations as a system exempt from the CRTC's licensing requirements, whichever first occurred.

*Reporting Requirements: LPTVs and MDSs*

18. (1) A retransmitter who operates a LPTV or MDS whose signals are not scrambled shall provide each collective society with the following information in respect of each LPTV or MDS it operates:

- (a) the information referred to in paragraphs (a) to (c), (g) and (j) of section 16; and
- (b) a description of the location of the LPTV or MDS.

(2) A retransmitter who operates any other LPTV or MDS shall provide each collective society, in respect of each system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 16.

*Reporting Requirements: DTH*

19. A retransmitter who operates a DTH shall provide each collective society, in respect of each such system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 16.

*Additional Reporting Requirements: MATV Systems*

20. A retransmitter who operates a master antenna system shall provide, in addition to the information required under section 16 or 17, the address where its transmitter is located, and the address of any other building in which premises served by it are located, and shall indicate whether or not it is licensed by the CRTC.

étant entendu que le retransmetteur qui réclame le rabais prévu à l'article 10 fournit ces renseignements séparément à l'égard des locaux auxquels le rabais s'applique.

*Exigences de rapport additionnelles : Petits systèmes de retransmission*

17. Le retransmetteur qui exploite un petit système de retransmission fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 16, les renseignements énumérés ci-après :

- a) s'il est un petit système de retransmission en vertu de l'alinéa 4(2)c), le nombre de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »* et à l'article 4, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné;
- b) s'il s'agit d'un système à antenne collective situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par câble, le nom de ce système, ainsi qu'une déclaration portant que ce système ne retransmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service;
- c) si le petit système de retransmission fait partie d'une unité tel que l'entend le *Règlement sur la définition de petit système de retransmission*,
  - (i) la date depuis laquelle le système fait partie de l'unité,
  - (ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l'unité,
  - (iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,
  - (iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes;
- d) si le petit système de retransmission détient une licence du CRTC et sinon, soit la date d'annulation de la licence, soit la date à compter de laquelle le système a commencé son exploitation à titre de système exempté de l'exigence d'obtenir une licence, selon la première de ces deux dates.

*Exigences de rapport : TVFP et SDM*

18. (1) Le retransmetteur qui exploite une TVFP ou un SDM transmettant en clair fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chacun des TVFP ou SDM qu'il exploite :

- a) les renseignements énumérés aux alinéas a) à c), g) et j) de l'article 16;
- b) une description de l'endroit où la TVFP ou le SDM est situé.

(2) Le retransmetteur qui exploite tout autre TVFP ou SDM fournit à chaque société de gestion, pour chacun des systèmes qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 16.

*Exigences de rapport : SRD*

19. Le retransmetteur qui exploite un SRD fournit à chaque société de gestion, pour chacun des services qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 16.

*Exigences de rapport additionnelles : Systèmes à antenne collective*

20. Le retransmetteur qui exploite un système à antenne collective fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 16 ou 17, l'adresse où le système est situé ainsi que l'adresse de tout autre immeuble dans lequel des locaux qu'il dessert sont situés, et indique s'il détient une licence du CRTC.

*Additional Reporting Requirements: Cable Retransmission Systems (other than Small Retransmission Systems) Located in the Service Area of Another Cable Retransmission System*

21. A retransmitter who operates a cable retransmission system, other than a small retransmission system, located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal with or without a fee, to more than 2,000 premises in its service area shall provide, in addition to the information required under section 16, the name of that other cable retransmission system.

*Additional Reporting Requirements: Francophone Markets*

22. A retransmitter who operates a cable retransmission system or a MDS located in a Francophone market, other than a system located in the Province of Quebec, shall provide, in addition to the information required under section 16 or 20,

(a) the name of the city, town or municipality listed in paragraph 10(2)(b) which is encompassed in whole or in part in the service area of the system; or

(b) a list of all the cities, towns and municipalities encompassed in whole or in part by the system's service area, specifying for each its total population and its population of French mother tongue, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

*Additional Reporting Requirements: Multi-System Operators*

23. A retransmitter who operates more than one retransmission system shall provide a list of all the retransmission systems operated by that retransmitter.

*Reporting Dates*

24. (1) The information required under sections 16 to 23 shall be supplied as of December 31 of each year and shall be provided by January 31 of the following year.

(2) A retransmitter shall update the information provided in accordance with sections 16 to 23 with respect to each date at which royalties are calculated, and shall provide it to each collective society by the date that royalty payment is due.

*Forms*

25. The information required under sections 16 to 23 shall be provided on the forms contained in Appendix B, or in any other format that is agreed upon by the collective society and the retransmitter.

*Errors*

26. A retransmitter who discovers an error in any information provided to a collective society shall promptly provide the correct information.

*Supplementary Information, Records and Audits*

27. (1) A retransmitter shall provide a collective society, upon request, with the address and number of premises contained in each building within a given system for which the retransmitter claims a discount pursuant to section 14.

(2) A retransmitter shall provide a collective society, upon request, with a list of the postal codes within a system's service area, together with

(a) the number of residential premises served in each such postal code; and

*Exigences de rapport additionnelles : Système de retransmission par fil (autre qu'un petit système de retransmission) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil*

21. Le retransmetteur qui exploite un système de retransmission par fil qui n'est pas un petit système de retransmission et qui est situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans sa zone de service fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 16, le nom de cet autre système de retransmission par fil.

*Exigences de rapport additionnelles : Marchés francophones*

22. Le retransmetteur qui exploite un système de transmission par fil ou un SDM situé dans un marché francophone hors Québec fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 16 ou 20,

a) le nom de la cité, ville ou municipalité énumérée à l'alinéa 10(2)b) que sa zone de service englobe en tout ou en partie;

b) la liste de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans sa zone de service, en indiquant pour chacune d'entre elles la population totale et la population dont le français est la langue maternelle, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

*Exigences de rapport additionnelles : Personnes exploitant plus d'un système*

23. Le retransmetteur qui exploite plus d'un système de retransmission fournit une liste de tous les systèmes de retransmission qu'il exploite.

*Dates de rapport*

24. (1) L'information énumérée aux articles 16 à 23 est fournie en date du 31 décembre de chaque année, et est remise au plus tard le 31 janvier suivant.

(2) Le retransmetteur met à jour les renseignements fournis aux termes des articles 16 à 23 par rapport à chaque date d'établissement d'un paiement, et fournit cette information à chaque société de gestion à la date à laquelle il doit acquitter son prochain versement des redevances.

*Formulaires*

25. Les renseignements énumérés aux articles 16 à 23 sont fournis sur les formulaires établis à l'annexe B, ou sur tout autre formulaire dont la société de gestion et le retransmetteur ont convenu.

*Erreurs*

26. Le retransmetteur qui constate avoir fourni un renseignement erroné à une société de gestion lui fait parvenir un rectificatif dans les meilleurs délais.

*Renseignements supplémentaires, registres et vérifications*

27. (1) Le retransmetteur fournit à une société de gestion, sur demande, l'adresse et le nombre de locaux que contient chaque immeuble pour lequel le retransmetteur demande un rabais en vertu de l'article 14.

(2) Le retransmetteur fournit à une société de gestion, sur demande, une liste des codes postaux utilisés dans la zone de service du système, ainsi que

a) le nombre de locaux résidentiels desservis dans chaque code postal;

(b) the number of residential premises in each postal code that receive each signal, provided that the collective society has not made such a request with regard to the system for at least 12 months.

28. (1) Subject to the provisions of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, S.C. 2000, c. 5, a retransmitter shall keep and preserve until December 31, 2014, records from which a collective society can readily ascertain the amounts payable and the information required under this tariff.

(2) A collective society may audit the records referred to in subsection (1) at any time until December 31, 2014, on reasonable notice and during normal business hours, provided that the collective society has not audited the system for at least 12 months.

(3) The collective society shall, upon receipt, supply the retransmitter and all other collective societies with a copy of the report of any audit.

(4) If the audit of a retransmission system discloses that royalties due to the collective society for that system have been understated in any month by more than 20 per cent, the retransmitter shall pay the reasonable costs of the audit of the system within 30 days of the demand for payment being made.

#### Confidentiality

29. (1) Subject to subsections (2) and (3), a collective society and its royalty claimants shall treat in confidence information received from a retransmitter pursuant to this tariff, unless the retransmitter consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) A collective society may share information referred to in subsection (1)

- (a) with any other collective society;
- (b) with the Board;
- (c) in connection with proceedings before the Board, if it has first provided the retransmitter with a reasonable opportunity to obtain a confidentiality order;
- (d) to the extent required to effect the distribution of royalties, with its royalty claimants; or
- (e) if required by law.

(3) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, or to information obtained from someone other than the retransmitter, who is not under an apparent duty of confidentiality to the retransmitter.

#### Adjustments

30. (1) Subject to subsection (2), adjustments in the amount of royalties owed by a retransmitter (including adjustments as a result of excess payments), as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the retransmitter's next royalty payment is due.

(2) A retransmitter may deduct any amount owed to it from its next royalty payments until no money remains owed to it.

#### Interest on Late Payments

31. (1) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received.

(2) Any amount found to be owing, through an audit or otherwise, shall bear interest from the date it was due until the date the amount is received.

b) le nombre de locaux résidentiels recevant chaque signal dans chaque code postal, à condition que la société de gestion n'ait pas demandé ces renseignements à l'égard de ce système depuis au moins 12 mois.

28. (1) Sous réserve des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (L.C. 2000, ch. 5), le retransmetteur tient et conserve jusqu'au 31 décembre 2014 les registres permettant de déterminer facilement les montants exigibles et les renseignements qui doivent être fournis en vertu du présent tarif.

(2) Une société de gestion peut vérifier les registres visés au paragraphe (1) à tout moment jusqu'au 31 décembre 2014, durant les heures ouvrables et moyennant un préavis raisonnable, à condition de n'avoir pas vérifié les registres de ce retransmetteur au cours des 12 mois précédents.

(3) Dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, la société de gestion en fait parvenir une copie au retransmetteur et aux autres sociétés de gestion.

(4) Si la vérification des registres d'un système révèle que les redevances à verser à la société de gestion à l'égard de ce système ont été sous-estimées de plus de 20 pour cent pour un mois quelconque, le retransmetteur assume les coûts raisonnables de la vérification de ce système dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

#### Traitement confidentiel

29. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une société de gestion ou une personne qui lui demande le versement de redevances garde confidentiels les renseignements qu'elle reçoit d'un retransmetteur en application du présent tarif, à moins que ce dernier ne consente par écrit à ce qu'ils soient divulgués.

(2) Une société de gestion peut faire part des renseignements visés au paragraphe (1)

- a) à une autre société de gestion;
- b) à la Commission;
- c) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, dans la mesure où le retransmetteur a eu l'occasion de demander une ordonnance de traitement confidentiel;
- d) à une personne qui demande le versement des redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution;
- e) si la loi l'y oblige.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements disponibles au public ou obtenus d'un tiers non tenu lui-même de garder confidentiels ces renseignements.

#### Ajustements

30. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'ajustement dans le montant des redevances payables par un retransmetteur (y compris le trop-perçu), qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le retransmetteur doit acquitter son prochain versement des redevances.

(2) Un retransmetteur peut déduire le trop-perçu de ses prochains versements des redevances jusqu'à ce que le solde soit réglé.

#### Intérêts sur paiements tardifs

31. (1) Tout montant non reçu à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(2) Le montant dont l'exigibilité ressort d'une vérification ou autrement, porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait par ailleurs dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(3) Any amount that cannot be delivered at the address referred to in section 32 shall bear interest from the date when the person owing the amount receives notice of the new address to which it should be delivered until the date the amount is received.

(4) Interest shall be calculated daily, at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

*Addresses for Notices, etc.*

32. (1) Anything that a retransmitter sends to a collective society shall be sent to the address listed in Appendix A, or to any other address of which the retransmitter has been notified.

(2) Anything that a collective society sends to a retransmitter shall be sent to

(a) the address provided to the collective society in accordance with paragraph 16(d) or subsection 24(2); or

(b) where no such address has been provided, to any other address where the retransmitter can be reached.

*Delivery of Notices and Payments*

33. (1) A notice may be delivered by hand, by postage paid mail, by telegram or by fax.

(2) A notice or payment mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

(3) A notice sent by telegram or by fax shall be presumed to have been received the day it is transmitted.

*Appointment of Designate*

34. (1) Any person that a collective society designates to receive a payment or notice shall have an address in Canada.

(2) A collective society shall notify a retransmitter at least 60 days in advance of such a designation or of any change therein.

*Transitional Provisions*

35. In this part of the tariff, "additional royalties" means the royalties a retransmitter owes as a result of a difference between the rates set in this tariff and the interim rates approved by the Copyright Board on December 22, 2003.

36. A payment that a collective society received before January 1, 2009 and that was allocated pursuant to section 15 of the interim television retransmission tariff approved on December 22, 2003 shall be deemed to have been properly allocated pursuant to this tariff.

37. A retransmitter shall allocate additional royalties according to the following grid:

Number of premises served by system	Royalty Year	Adjustment per premises per month in cents									Total
		BBC	CBRA	CCC	CRC	CRRA	DRTVC	FWS	MLB	SOCAN	
up to 1500	2004	0,0841	0,1907	1,7817	0,3749	0,4941	0,0000	-0,0488	0,0503	0,0730	3
up to 1500	2005	0,1642	0,3734	3,2842	0,7358	0,9702	0,2132	-0,0056	0,0986	0,1660	6
up to 1500	2006	0,2443	0,5561	4,9753	1,0967	1,4463	0,2378	0,0376	0,1469	0,2590	9
up to 1500	2007	0,3244	0,7388	6,6664	1,4576	1,9224	0,2624	0,0808	0,1952	0	12
up to 1500	2008	0,4045	0,9215	8,3575	1,8185	2,3985	0,2870	0,1240	0,2435	0,4450	15
1501 - 2000	2004	0,0851	0,1927	1,7982	0,3784	0,4986	0,0000	-0,0718	0,0508	0,0680	3
1501 - 2000	2005	0,1652	0,3754	3,2597	0,7393	0,9747	0,2542	-0,0286	0,0991	0,1610	6

(3) Le montant qui ne peut être livré à l'adresse prévue par l'article 32 porte intérêt à compter de la réception de l'avis de la nouvelle adresse à laquelle le montant peut être livré jusqu'à la date où il est reçu.

(4) L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte de la Banque du Canada en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

*Adresses pour les avis, etc.*

32. (1) Toute communication avec une société de gestion se fait à l'adresse mentionnée à l'annexe A ou à l'adresse dont le retransmetteur a été avisé.

(2) Toute communication avec un retransmetteur se fait :

a) à l'adresse fournie aux termes de l'alinéa 16d) ou du paragraphe 24(2);

b) si une telle adresse n'a pas été fournie, à une autre adresse où le retransmetteur peut être joint.

*Expédition des avis et des paiements*

33. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par télégramme ou par télécopieur.

(2) L'avis ou le paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) L'avis envoyé par télégramme ou par télécopieur est présumé avoir été reçu le jour où il est transmis.

*Désignation d'un mandataire*

34. (1) La personne que désigne une société de gestion pour la réception de paiements ou d'avis qui lui sont destinés doit avoir une adresse au Canada.

(2) La désignation d'un mandataire et tout changement à cette désignation fait l'objet d'un préavis de 60 jours.

*Dispositions transitoires*

35. Dans la présente partie du tarif, « redevances additionnelles » s'entend des redevances qu'un retransmetteur doit acquitter par suite d'une différence de taux entre le présent tarif et les taux provisoires que la Commission du droit d'auteur a approuvés le 22 décembre 2003.

36. Le paiement qu'une société de gestion reçoit avant le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et qui est réparti conformément à l'article 15 du tarif provisoire pour la télévision approuvé le 22 décembre 2003 est réputé avoir été réparti conformément aux dispositions du présent tarif.

37. Un retransmetteur répartit les redevances additionnelles conformément au tableau qui suit :

Number of premises served by system	Royalty Year	Adjustment per premises per month in cents									Total
		BBC	CBRA	CCC	CRC	CRRA	DRTVC	FWS	MLB	SOCAN	
1501 - 2000	2006	0,2453	0,5581	4,9508	1,1002	1,4508	0,2788	0,0146	0,1474	0,2540	9
1501 - 2000	2007	0,3244	0,7388	6,6664	1,4576	1,9224	0,2624	0,0808	0,1952	0,3520	12
1501 - 2000	2008	0,4055	0,9235	8,3330	1,8220	2,4030	0,3280	0,1010	0,2440	0,4400	15
2001 - 2500	2004	0,0861	0,1947	1,8147	0,3819	0,5031	0,0000	-0,0948	0,0513	0,0630	3
2001 - 2500	2005	0,1662	0,3774	3,2352	0,7428	0,9792	0,2952	-0,0516	0,0996	0,1560	6
2001 - 2500	2006	0,2463	0,5601	4,9263	1,1037	1,4553	0,3198	-0,0084	0,1479	0,2490	9
2001 - 2500	2007	0,3264	0,7428	6,6174	1,4646	1,9314	0,3444	0,0348	0,1962	0,3420	12
2001 - 2500	2008	0,4065	0,9255	8,3085	1,8255	2,4075	0,3690	0,0780	0,2445	0,4350	15
2501 - 3000	2004	0,0871	0,1967	1,8312	0,3854	0,5076	0,0000	-0,1178	0,0518	0,0580	3
2501 - 3000	2005	0,1672	0,3794	3,2107	0,7463	0,9837	0,3362	-0,0746	0,1001	0,1510	6
2501 - 3000	2006	0,2473	0,5621	4,9018	1,1072	1,4598	0,3608	-0,0314	0,1484	0,2440	9
2501 - 3000	2007	0,3274	0,7448	6,5929	1,4681	1,9359	0,3854	0,0118	0,1967	0,3370	12
2501 - 3000	2008	0,4075	0,9275	8,2840	1,8290	2,4120	0,4100	0,0550	0,2450	0,4300	15
3001 - 3500	2004	0,0881	0,1987	1,8477	0,3889	0,5121	0,0000	-0,1408	0,0523	0,0530	3
3001 - 3500	2005	0,1682	0,3814	3,1862	0,7498	0,9882	0,3772	-0,0976	0,1006	0,1460	6
3001 - 3500	2006	0,2483	0,5641	4,8773	1,1107	1,4643	0,4018	-0,0544	0,1489	0,2390	9
3001 - 3500	2007	0,3284	0,7468	6,5684	1,4716	1,9404	0,4264	-0,0112	0,1972	0,3320	12
3001 - 3500	2008	0,4085	0,9295	8,2595	1,8325	2,4165	0,4510	0,0320	0,2455	0,4250	15
3501 - 4000	2004	0,0891	0,2007	1,8642	0,3924	0,5166	0,0000	-0,1638	0,0528	0,0480	3
3501 - 4000	2005	0,1692	0,3834	3,1617	0,7533	0,9927	0,4182	-0,1206	0,1011	0,1410	6
3501 - 4000	2006	0,2493	0,5661	4,8528	1,1142	1,4688	0,4428	-0,0774	0,1494	0,2340	9
3501 - 4000	2007	0,3294	0,7488	6,5439	1,4751	1,9449	0,4674	-0,0342	0,1977	0,3270	12
3501 - 4000	2008	0,4095	0,9315	8,2350	1,8360	2,4210	0,4920	0,0090	0,2460	0,4200	15
4001 - 4500	2004	0,0901	0,2027	1,8807	0,3959	0,5211	0,0000	-0,1868	0,0533	0,0430	3
4001 - 4500	2005	0,1702	0,3854	3,1372	0,7568	0,9972	0,4592	-0,1436	0,1016	0,1360	6
4001 - 4500	2006	0,2503	0,5681	4,8283	1,1177	1,4733	0,4838	-0,1004	0,1499	0,2290	9
4001 - 4500	2007	0,3304	0,7508	6,5194	1,4786	1,9494	0,5084	-0,0572	0,1982	0,3220	12
4001 - 4500	2008	0,4105	0,9335	8,2105	1,8395	2,4255	0,5330	-0,0140	0,2465	0,4150	15
4501 - 5000	2004	0,0911	0,2047	1,8972	0,3994	0,5256	0,0000	-0,2098	0,0538	0,0380	3
4501 - 5000	2005	0,1712	0,3874	3,1127	0,7603	1,0017	0,5002	-0,1666	0,1021	0,1310	6
4501 - 5000	2006	0,2513	0,5701	4,8038	1,1212	1,4778	0,5248	-0,1234	0,1504	0,2240	9
4501 - 5000	2007	0,3314	0,7528	6,4949	1,4821	1,9539	0,5494	-0,0802	0,1987	0,3170	12
4501 - 5000	2008	0,4115	0,9355	8,1860	1,8430	2,4300	0,5740	-0,0370	0,2470	0,4100	15
5001 - 5500	2004	0,0921	0,2067	1,9137	0,4029	0,5301	0,0000	-0,2328	0,0543	0,0330	3
5001 - 5500	2005	0,1722	0,3894	3,0882	0,7638	1,0062	0,5412	-0,1896	0,1026	0,1260	6
5001 - 5500	2006	0,2523	0,5721	4,7793	1,1247	1,4823	0,5658	-0,1464	0,1509	0,2190	9
5001 - 5500	2007	0,3324	0,7548	6,4704	1,4856	1,9584	0,5904	-0,1032	0,1992	0,3120	12
5001 - 5500	2008	0,4125	0,9375	8,1615	1,8465	2,4345	0,6150	-0,0600	0,2475	0,4050	15
5501 - 6000	2004	0,0931	0,2087	1,9302	0,4064	0,5346	0,0000	-0,2558	0,0548	0,0280	3
5501 - 6000	2005	0,1732	0,3914	3,0637	0,7673	1,0107	0,5822	-0,2126	0,1031	0,1210	6
5501 - 6000	2006	0,2533	0,5741	4,7548	1,1282	1,4868	0,6068	-0,1694	0,1514	0,2140	9
5501 - 6000	2007	0,3334	0,7568	6,4459	1,4891	1,9629	0,6314	-0,1262	0,1997	0,3070	12
5501 - 6000	2008	0,4135	0,9395	8,1370	1,8500	2,4390	0,6560	-0,0830	0,2480	0,4000	15
6001 and more	2004	0,0941	0,2107	1,9467	0,4099	0,5391	0,0000	-0,2788	0,0553	0,0230	3
6001 and more	2005	0,1742	0,3934	3,0392	0,7708	1,0152	0,6232	-0,2356	0,1036	0,1160	6
6001 and more	2006	0,2543	0,5761	4,7303	1,1317	1,4913	0,6478	-0,1924	0,1519	0,2090	9
6001 and more	2007	0,3344	0,7588	6,4214	1,4926	1,9674	0,6724	-0,1492	0,2002	0,3020	12
6001 and more	2008	0,4145	0,9415	8,1125	1,8535	2,4435	0,6970	-0,1060	0,2485	0,3950	15

Nombre de locaux que le système dessert	Année de redevance	Ajustement par local par mois (en cents)									
		BBC	ADRRC	SPDAC	SCR	ADRC	SCPDT	FWS	LBM	SOCAN	Total
jusqu'à 1 500	2004	0,0841	0,1907	1,7817	0,3749	0,4941	0,0000	-0,0488	0,0503	0,0730	3
jusqu'à 1 500	2005	0,1642	0,3734	3,2842	0,7358	0,9702	0,2132	-0,0056	0,0986	0,1660	6
jusqu'à 1 500	2006	0,2443	0,5561	4,9753	1,0967	1,4463	0,2378	0,0376	0,1469	0,2590	9
jusqu'à 1 500	2007	0,3244	0,7388	6,6664	1,4576	1,9224	0,2624	0,0808	0,1952	0	12
jusqu'à 1 500	2008	0,4045	0,9215	8,3575	1,8185	2,3985	0,2870	0,1240	0,2435	0,4450	15
1 501 - 2 000	2004	0,0851	0,1927	1,7982	0,3784	0,4986	0,0000	-0,0718	0,0508	0,0680	3
1 501 - 2 000	2005	0,1652	0,3754	3,2597	0,7393	0,9747	0,2542	-0,0286	0,0991	0,1610	6
1 501 - 2 000	2006	0,2453	0,5581	4,9508	1,1002	1,4508	0,2788	0,0146	0,1474	0,2540	9
1 501 - 2 000	2007	0,3244	0,7388	6,6664	1,4576	1,9224	0,2624	0,0808	0,1952	0,3520	12
1 501 - 2 000	2008	0,4055	0,9235	8,3330	1,8220	2,4030	0,3280	0,1010	0,2440	0,4400	15
2 001 - 2 500	2004	0,0861	0,1947	1,8147	0,3819	0,5031	0,0000	-0,0948	0,0513	0,0630	3
2 001 - 2 500	2005	0,1662	0,3774	3,2352	0,7428	0,9792	0,2952	-0,0516	0,0996	0,1560	6
2 001 - 2 500	2006	0,2463	0,5601	4,9263	1,1037	1,4553	0,3198	-0,0084	0,1479	0,2490	9
2 001 - 2 500	2007	0,3264	0,7428	6,6174	1,4646	1,9314	0,3444	0,0348	0,1962	0,3420	12
2 001 - 2 500	2008	0,4065	0,9255	8,3085	1,8255	2,4075	0,3690	0,0780	0,2445	0,4350	15
2 501 - 3 000	2004	0,0871	0,1967	1,8312	0,3854	0,5076	0,0000	-0,1178	0,0518	0,0580	3
2 501 - 3 000	2005	0,1672	0,3794	3,2107	0,7463	0,9837	0,3362	-0,0746	0,1001	0,1510	6
2 501 - 3 000	2006	0,2473	0,5621	4,9018	1,1072	1,4598	0,3608	-0,0314	0,1484	0,2440	9
2 501 - 3 000	2007	0,3274	0,7448	6,5929	1,4681	1,9359	0,3854	0,0118	0,1967	0,3370	12
2 501 - 3 000	2008	0,4075	0,9275	8,2840	1,8290	2,4120	0,4100	0,0550	0,2450	0,4300	15
3 001 - 3 500	2004	0,0881	0,1987	1,8477	0,3889	0,5121	0,0000	-0,1408	0,0523	0,0530	3
3 001 - 3 500	2005	0,1682	0,3814	3,1862	0,7498	0,9882	0,3772	-0,0976	0,1006	0,1460	6
3 001 - 3 500	2006	0,2483	0,5641	4,8773	1,1107	1,4643	0,4018	-0,0544	0,1489	0,2390	9
3 001 - 3 500	2007	0,3284	0,7468	6,5684	1,4716	1,9404	0,4264	-0,0112	0,1972	0,3320	12
3 001 - 3 500	2008	0,4085	0,9295	8,2595	1,8325	2,4165	0,4510	0,0320	0,2455	0,4250	15
3 501 - 4 000	2004	0,0891	0,2007	1,8642	0,3924	0,5166	0,0000	-0,1638	0,0528	0,0480	3
3 501 - 4 000	2005	0,1692	0,3834	3,1617	0,7533	0,9927	0,4182	-0,1206	0,1011	0,1410	6
3 501 - 4 000	2006	0,2493	0,5661	4,8528	1,1142	1,4688	0,4428	-0,0774	0,1494	0,2340	9
3 501 - 4 000	2007	0,3294	0,7488	6,5439	1,4751	1,9449	0,4674	-0,0342	0,1977	0,3270	12
3 501 - 4 000	2008	0,4095	0,9315	8,2350	1,8360	2,4210	0,4920	0,0090	0,2460	0,4200	15
4 001 - 4 500	2004	0,0901	0,2027	1,8807	0,3959	0,5211	0,0000	-0,1868	0,0533	0,0430	3
4 001 - 4 500	2005	0,1702	0,3854	3,1372	0,7568	0,9972	0,4592	-0,1436	0,1016	0,1360	6
4 001 - 4 500	2006	0,2503	0,5681	4,8283	1,1177	1,4733	0,4838	-0,1004	0,1499	0,2290	9
4 001 - 4 500	2007	0,3304	0,7508	6,5194	1,4786	1,9494	0,5084	-0,0572	0,1982	0,3220	12
4 001 - 4 500	2008	0,4105	0,9335	8,2105	1,8395	2,4255	0,5330	-0,0140	0,2465	0,4150	15
4 501 - 5 000	2004	0,0911	0,2047	1,8972	0,3994	0,5256	0,0000	-0,2098	0,0538	0,0380	3
4 501 - 5 000	2005	0,1712	0,3874	3,1127	0,7603	1,0017	0,5002	-0,1666	0,1021	0,1310	6
4 501 - 5 000	2006	0,2513	0,5701	4,8038	1,1212	1,4778	0,5248	-0,1234	0,1504	0,2240	9
4 501 - 5 000	2007	0,3314	0,7528	6,4949	1,4821	1,9539	0,5494	-0,0802	0,1987	0,3170	12
4 501 - 5 000	2008	0,4115	0,9355	8,1860	1,8430	2,4300	0,5740	-0,0370	0,2470	0,4100	15
5 001 - 5 500	2004	0,0921	0,2067	1,9137	0,4029	0,5301	0,0000	-0,2328	0,0543	0,0330	3
5 001 - 5 500	2005	0,1722	0,3894	3,0882	0,7638	1,0062	0,5412	-0,1896	0,1026	0,1260	6
5 001 - 5 500	2006	0,2523	0,5721	4,7793	1,1247	1,4823	0,5658	-0,1464	0,1509	0,2190	9
5 001 - 5 500	2007	0,3324	0,7548	6,4704	1,4856	1,9584	0,5904	-0,1032	0,1992	0,3120	12
5 001 - 5 500	2008	0,4125	0,9375	8,1615	1,8465	2,4345	0,6150	-0,0600	0,2475	0,4050	15
5 501 - 6 000	2004	0,0931	0,2087	1,9302	0,4064	0,5346	0,0000	-0,2558	0,0548	0,0280	3
5 501 - 6 000	2005	0,1732	0,3914	3,0637	0,7673	1,0107	0,5822	-0,2126	0,1031	0,1210	6
5 501 - 6 000	2006	0,2533	0,5741	4,7548	1,1282	1,4868	0,6068	-0,1694	0,1514	0,2140	9
5 501 - 6 000	2007	0,3334	0,7568	6,4459	1,4891	1,9629	0,6314	-0,1262	0,1997	0,3070	12
5 501 - 6 000	2008	0,4135	0,9395	8,1370	1,8500	2,4390	0,6560	-0,0830	0,2480	0,4000	15

Nombre de locaux que le système dessert	Année de redevance	Ajustement par local par mois (en cents)									
		BBC	ADRRRC	SPDAC	SCR	ADRC	SCPDT	FWS	LBM	SOCAN	Total
6 001 et plus	2004	0,0941	0,2107	1,9467	0,4099	0,5391	0,0000	-0,2788	0,0553	0,0230	3
6 001 et plus	2005	0,1742	0,3934	3,0392	0,7708	1,0152	0,6232	-0,2356	0,1036	0,1160	6
6 001 et plus	2006	0,2543	0,5761	4,7303	1,1317	1,4913	0,6478	-0,1924	0,1519	0,2090	9
6 001 et plus	2007	0,3344	0,7588	6,4214	1,4926	1,9674	0,6724	-0,1492	0,2002	0,3020	12
6 001 et plus	2008	0,4145	0,9415	8,1125	1,8535	2,4435	0,6970	-0,1060	0,2485	0,3950	15

38. (1) No later than February 28, 2009, a retransmitter who owes additional royalties shall provide to each collective society a statement of additional royalties, together with the payment of any additional royalties owed.

(2) Royalties paid pursuant to paragraph (1) shall not bear any interest.

39. FWS shall refund any overpayment no later than 60 days after it receives a retransmitter's statement of additional royalties.

40. No later than June 30, 2009, a collective society may file with the Board a motion requesting that the Board determine

(a) which collective societies are entitled to an adjustment as a result of the differences between the allocations set out in the interim television retransmission tariff and this tariff with respect to payments received before January 1, 2009;

(b) which collective societies have received more than they were entitled to; and

(c) the amounts collective societies identified pursuant to paragraph (a) should receive from those identified pursuant to paragraph (b).

38. (1) Au plus tard le 28 février 2009, le retransmetteur qui doit des redevances additionnelles fournit à chaque société de gestion un état de redevances additionnelles, accompagné, le cas échéant, du paiement de ces redevances.

(2) Les redevances versées conformément au paragraphe (1) ne sont assujetties à aucun versement d'intérêts.

39. Le cas échéant, FWS rembourse le trop payé au plus tard 60 jours après avoir reçu l'état de redevances additionnelles d'un retransmetteur.

40. Une société de gestion peut, au plus tard le 30 juin 2009, demander à la Commission d'établir le montant et les mécanismes de compensation entre sociétés de gestion, pour la différence entre les répartitions prévues dans le tarif provisoire sur la retransmission de signaux de télévision et le présent tarif à l'égard des paiements reçus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2009.



## APPENDIX A: COLLECTIVE SOCIETIES

## ANNEXE A : SOCIÉTÉS DE GESTION

## TELEVISION TARIFF 2004-2008

## TARIF TÉLÉVISION 2004-2008

**Border Broadcasters, Inc. (BBC)**

c/o Ms. Marcie Smith  
P.O. Box 2469A  
Station A  
Toronto, Ontario  
M5W 2K6  
248-344-2997 (telephone)  
248-596-1103 (fax)

**Canadian Broadcasters Rights Agency Inc. (CBRA)**

P.O. Box 459  
Winchester, Ontario  
K0C 2K0  
613-774-6288 (telephone)  
613-774-6289 (fax)

**Canadian Retransmission Collective (CRC)**

74 The Esplanade  
Toronto, Ontario  
M5E 1A9  
416-304-0290 (telephone)  
416-304-0496 (fax)

**Canadian Retransmission Right Association (CRRRA)**

c/o Canadian Broadcasting Corporation  
181 Queen Street  
P.O. Box 3220  
Station C  
Ottawa, Ontario  
K1Y 1E4  
613-288-6276 (telephone)  
613-288-6279 (fax)

**Copyright Collective of Canada (CCC)**

22 St. Clair Avenue E  
Suite 1603  
Toronto, Ontario  
M4T 2S4  
416-961-1888 (telephone)  
416-968-1016 (fax)

**Direct Response Television Collective Inc. (DRTVC)**

c/o Lewis Birnberg Hanet, LLP  
693 Queen Street E  
Suite 105  
Toronto, Ontario  
M4M 1G6  
647-259-0950 (telephone)  
416-865-1018 (fax)

**FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS)**

c/o Piasetzki & Nenniger  
Barristers and Solicitors  
120 Adelaide Street W  
Suite 2308  
Toronto, Ontario  
M5H 1T1  
416-955-0050 (telephone)  
416-955-0053 (fax)

**Major League Baseball Collective of Canada, Inc. (MLB)**

P.O. Box 3216  
Commerce Court Postal Station  
Commerce Court West  
Toronto, Ontario  
M5L 1K1  
416-979-2211 (telephone)  
416-979-1234 (fax)

**Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN)**

41 Valleybrook Drive  
Don Mills, Ontario  
M3B 2S6  
416-445-8700 (telephone)  
416-445-7108 (fax)

**Border Broadcasters, Inc. (BBC)**

a/s M<sup>me</sup> Marcie Smith  
Case postale 2469A  
Succursale A  
Toronto (Ontario)  
M5W 2K6  
248-344-2997 (téléphone)  
248-596-1103 (télécopieur)

**Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens inc. (ADRRRC)**

Case postale 459  
Winchester (Ontario)  
K0C 2K0  
613-774-6288 (téléphone)  
613-774-6289 (télécopieur)

**La Société collective de retransmission du Canada (SRC)**

74 The Esplanade  
Toronto (Ontario)  
M5E 1A9  
416-304-0290 (téléphone)  
416-304-0496 (télécopieur)

**L'Association du droit de retransmission canadien (ADRC)**

a/s Société Radio-Canada  
181, rue Queen  
Case postale 3220  
Succursale C  
Ottawa (Ontario)  
K1Y 1E4  
613-288-6276 (téléphone)  
613-288-6279 (télécopieur)

**La Société de perception de droit d'auteur du Canada (SPDAC)**

22, avenue St. Clair Est  
Bureau 1603  
Toronto (Ontario)  
M4T 2S4  
416-961-1888 (téléphone)  
416-968-1016 (télécopieur)

**Société de gestion collective de publicité directe télévisuelle Inc. (SCPDT)**

a/s Lewis Birnberg Hanet, LLP  
693, rue Queen Est  
Bureau 105  
Toronto (Ontario)  
M4M 1G6  
647-259-0950 (téléphone)  
416-865-1018 (télécopieur)

**FWS Joint Sports Claimants Inc. (FWS)**

a/s Piasetzki & Nenniger  
Avocats  
120, rue Adelaide Ouest  
Bureau 2308  
Toronto (Ontario)  
M5H 1T1  
416-955-0050 (téléphone)  
416-955-0053 (télécopieur)

**La Société de perception de la ligue de baseball majeure du Canada, Inc. (LBM)**

Case postale 3216  
Succursale Commerce Court  
Commerce Court Ouest  
Toronto (Ontario)  
M5L 1K1  
416-979-2211 (téléphone)  
416-979-1234 (télécopieur)

**Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN)**

41, promenade Valleybrook  
Don Mills (Ontario)  
M3B 2S6  
416-445-8700 (téléphone)  
416-445-7108 (télécopieur)

## APPENDIX B

## TELEVISION FORMS

- Form 1: General Information  
Form 2: Small Retransmission Systems Declaration  
Form 3: Information about Premises Served — Royalty Calculation  
Form 4: Television Service Information  
Form 5: Report for Systems Operating in a Francophone Market  
Form 6: Systems Reported by the Same Retransmitter  
Form 7: Report of Premises Entitled to a Discount  
Form 8: Report of Residential Premises in Each Postal Code

## ANNEXE B

## FORMULAIRES TÉLÉVISION

- Formulaire 1 : Renseignements généraux  
Formulaire 2 : Déclaration à l'égard d'un petit système de retransmission  
Formulaire 3 : Renseignements sur les locaux desservis — calcul des redevances  
Formulaire 4 : Renseignements sur les services fournis  
Formulaire 5 : Rapport d'un système opérant dans un marché francophone  
Formulaire 6 : Déclaration du retransmetteur opérant plus d'un système  
Formulaire 7 : Locaux faisant l'objet d'un rabais  
Formulaire 8 : Rapport sur les locaux résidentiels desservis dans la zone d'un code postal

FORM 1 (TELEVISION)
GENERAL INFORMATION
(Television Tariff, sections 16, 18, 19, 20, 21)

1) Name of the system: \_\_\_\_\_

2) Type of system: PLEASE CHECK WHERE APPROPRIATE

- \_\_\_ SMALL SYSTEM; \_\_\_ MATV SYSTEM; \_\_\_ UNSCRAMBLED LPTV;
\_\_\_ SCRAMBLED LPTV; \_\_\_ DTH SYSTEM; \_\_\_ CABLE SYSTEM;
\_\_\_ UNSCRAMBLED MDS; \_\_\_ SCRAMBLED MDS;
\_\_\_ OTHER (PLEASE SPECIFY) \_\_\_\_\_

3) Name of the retransmitter:

(a) if the retransmitter is a CORPORATION, please give its name: \_\_\_\_\_

its jurisdiction of incorporation: \_\_\_\_\_

the names and titles of its principal officers:

Table with 2 columns: NAME, TITLE. Includes three rows of blank lines for entry.

(b) if the retransmitter is an INDIVIDUAL, please give the name of the individual: \_\_\_\_\_

(c) if the retransmitter is anything else, please give the names of all owners of the enterprise and set out its legal nature (e.g. partnership, joint venture, etc.):

Legal nature: \_\_\_\_\_

Table with 2 columns: NAME, TITLE (if any). Includes three rows of blank lines for entry.

4) Other trade name(s) under which the retransmitter does business: \_\_\_\_\_

5) Address of the retransmitter's principal place of business:

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

6) Address where you wish to receive notices (if different from above):

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

7) Contact person for this system:

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Tel. No.: \_\_\_\_\_ Fax. No.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

8) If other retransmitters receive one or more distant television signals from the system, please attach a list showing their names and addresses, as well as the call letters of the signals they receive.

(NO ANSWER IS REQUIRED IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR UNSCRAMBLED MDS.)

9) SERVICE AREA OR LOCATION (NO ANSWER IS REQUIRED IN THE CASE OF A DTH SYSTEM.)

(a) IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR AN UNSCRAMBLED MDS: please provide a description of the location of the LPTV or the MDS.

(b) IN THE CASE OF A MATV SYSTEM: please provide the address where the system is located.

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Please also provide the address of any other building which is served by the MATV system.

Street Address:

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

(c) IN THE CASE OF ANY OTHER SYSTEM: please provide a precise description of the area served by the system. Please also provide a copy of any map filed with the CRTC describing or containing that area that was not previously provided to the collective as well as the date when the most recent map was filed.

10) Basic monthly fee charged within the system, net of taxes: \_\_\_\_\_

(NO ANSWER REQUIRED IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR UNSCRAMBLED MDS.)

FORMULAIRE 1 (TÉLÉVISION)  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX  
(Tarif télévision, articles 16, 18, 19, 20, 21)

1) Nom du système : \_\_\_\_\_

2) Type de système : VEUILLEZ COCHER LES MENTIONS APPROPRIÉES

____ PETIT SYSTÈME;	____ SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE;
____ TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR;	____ TVFP BROUILLÉ;
____ SRD;	____ SYSTÈME DE CÂBLE;
____ SDM TRANSMETTANT EN CLAIR;	____ SDM BROUILLÉ;
____ AUTRE (VEUILLEZ PRÉCISER) _____	

3) Nom du retransmetteur :

a) si le retransmetteur est une SOCIÉTÉ, veuillez indiquer

le nom de la société : \_\_\_\_\_

la juridiction où la société est constituée : \_\_\_\_\_

le nom et le titre de ses principaux dirigeants :

<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

b) si le retransmetteur est une PERSONNE PHYSIQUE, veuillez en donner le nom : \_\_\_\_\_

c) dans tous les autres cas, veuillez indiquer le nom de tous les propriétaires de l'entreprise et une description de sa forme juridique (par exemple, société de personnes, entreprise conjointe, etc.) :

Forme juridique : \_\_\_\_\_

<u>NOM</u>	<u>TITRE</u> (le cas échéant)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4) Autre(s) dénomination(s) sous la(les)quelle(s) il fait affaires : \_\_\_\_\_

5) Adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur :

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

6) Adresse à laquelle vous désirez que les avis vous soient communiqués (si elle diffère de la précédente) :

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

7) Personne-ressource pour ce système :

Nom : \_\_\_\_\_ Titre : \_\_\_\_\_

N° de tél. : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

8) Si le système retransmet un ou plus d'un signal éloigné de télévision à d'autres retransmetteurs, veuillez joindre une liste indiquant leur nom et adresse, ainsi que l'indicatif des signaux qu'ils reçoivent.

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN SYSTÈME TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR.)

9) ZONE DE SERVICE/LOCALISATION DU SYSTÈME

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN SRD.)

a) S'IL S'AGIT D'UN SYSTÈME TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR : veuillez décrire l'endroit où ce système est situé.

b) S'IL S'AGIT D'UN SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE : veuillez indiquer l'adresse où le système est situé.

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Veuillez aussi fournir l'adresse de tout autre édifice desservi par le système à antenne collective.

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

c) POUR TOUT AUTRE SYSTÈME : veuillez décrire de façon précise la zone desservie par le système. Veuillez joindre aussi une copie de toute carte qui représente cette zone ou qui la contient, que vous avez déposée auprès du CRTC et dont vous n'avez pas déjà fourni copie à la société de gestion, ainsi que la date du plus récent dépôt.

10) Tarif mensuel du service de base que fournit le système, net de taxes : \_\_\_\_\_

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR.)

FORM 2 (TELEVISION)  
 SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS DECLARATION  
 (Television Tariff, section 17)

THIS FORM IS TO BE COMPLETED ONLY FOR SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS. PLEASE SEE SECTIONS 2 AND 4 OF THE TELEVISION RETRANSMISSION TARIFF FOR THE DEFINITION OF SMALL RETRANSMISSION SYSTEM.

NAME OF THE SYSTEM: \_\_\_\_\_

YEAR FOR WHICH THIS FORM APPLIES: \_\_\_\_\_

UNLICENSED SYSTEMS

If the system is not licensed by the CRTC:

(a) Under what exemption order does the system operate? PN # \_\_\_\_\_, and

(b) On what date did the system begin operating as an exempt system?

A) GENERAL

PLEASE ANSWER THE QUESTIONS THAT APPLY TO THIS RETRANSMISSION SYSTEM.

1. Did the system retransmit a distant signal on December 31 of the previous year? \_\_\_\_\_  
 If NO, do not answer questions 2 through 6 and answer question 7.

2. Was the system included in a unit on December 31, 1993? \_\_\_\_\_  
 If YES, do not answer question 3 and go to question 4.

3. Was the system included in a unit on December 31 of the previous year? \_\_\_\_\_  
 If YES, do not answer question 4 and go to question 5.

4. On December 31 of the previous year, did the system serve 2,000 premises or less? \_\_\_\_\_  
 If YES, indicate that number: \_\_\_\_\_. Do not answer questions 5 to 7.

If NO, do not answer question 5. Complete the table in question 6 using the number of premises served by the system on the last day of each month of the previous year during which the system retransmitted a distant signal. Do not answer question 7.

5. On December 31 of the previous year, did the unit serve 2,000 premises or less? \_\_\_\_\_  
 If YES, indicate the number: \_\_\_\_\_. Do not answer questions 6 and 7.

If NO, complete the table in question 6 by using the number of premises served by all cable retransmission systems in the unit on the last day of each month of the previous year in which (a) the composition of the unit was the same as on December 31, AND (b) the system retransmitted a distant signal. Do not answer question 7.

6. Please complete the following table if you answered NO to question 4 or to question 5.

As of the last day of each month during the previous year	Number of premises served
January	
February	
March	
April	
May	
June	
July	
August	
September	
October	
November	
December	
Total	

As of the last day of each month during the previous year	Number of premises served
Average  (Divide total by the number of months for which information is required to be provided)	

7. Answer this question only if you answered NO to question 1.

Was the system included in a unit on the last day of the first month in which it retransmitted a distant signal this year? \_\_\_\_\_

If YES, how many premises were served by all cable retransmission systems in the unit on that day? \_\_\_\_\_

If NO, how many premises did the system serve on that day? \_\_\_\_\_

*A SYSTEM IS A SMALL RETRANSMISSION SYSTEM IF YOU ANSWERED YES TO QUESTION 4 OR 5, IF THE AVERAGE IN QUESTION 6 IS 2,000 OR LESS, OR IF THE NUMBER OF PREMISES SERVED INDICATED IN ANSWER TO QUESTION 7 IS 2,000 OR LESS.*

**B) IF THE SYSTEM IS A MASTER ANTENNA SYSTEM LOCATED WITHIN THE SERVICE AREA OF ANOTHER CABLE RETRANSMISSION SYSTEM, please also complete the following declaration:**

I confirm that \_\_\_\_\_ (system name) is located within the service area of \_\_\_\_\_ (name of cable retransmission system) which as of \_\_\_\_\_ (relevant date) served no more than 2,000 premises in its service area.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Name and Title)

Date: \_\_\_\_\_

**C) INFORMATION ABOUT PREMISES SERVED**

Please provide the following information as of (i) December 31 of the previous year, if the system retransmitted a distant television signal on that day, or (ii) the last day of the month in which the system first retransmitted a distant television signal in THIS year, if the system did not retransmit a distant television signal on December 31 of the previous year.

	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
Numbers of premises served						
Number of premises receiving <u>at least one</u> distant television signal						

**D) ROYALTY SHARE OF EACH COLLECTIVE SOCIETY**

Column A Collective Society	Column B %	Column C Royalty Amount	Column D Withholding Tax (10%)	Column E Interest	Column F GST	Column G Total <sup>1</sup>
BBC	2.67				n/a	
CBRA	6.09		n/a			
CCC	57.19 (2004) 56.37 (2005-2008)		n/a			
CRC	12.03		n/a			
CRRA	15.87		n/a			
DRTVC	0 (2004) 0.82 (2005-2008)		n/a			
FWS	1.44		n/a			
MLB	1.61		n/a			
SOCAN	3.10		n/a			
TOTAL						

<sup>1</sup> Column C – Column D + Column E + Column F





## FORMULAIRE 2 (TÉLÉVISION)

DÉCLARATION À L'ÉGARD D'UN PETIT SYSTÈME DE RETRANSMISSION  
(Tarif télévision, article 17)

SEULS LES PETITS SYSTÈMES DE RETRANSMISSION (TELS QU'ILS SONT DÉFINIS AUX ARTICLES 2 ET 4 DU TARIF SUR LA RETRANSMISSION DE SIGNAUX DE TÉLÉVISION) DOIVENT REMPLIR LE PRÉSENT FORMULAIRE.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

ANNÉE POUR LAQUELLE LE FORMULAIRE EST DÉPOSÉ : \_\_\_\_\_

## SYSTÈMES EXPLOITÉS SANS LICENCE

Si le système est exploité sans licence du CRTC :

- a) en vertu de quelle ordonnance le système est-il exploité? AP # \_\_\_\_\_  
b) depuis quelle date le système est-il exploité sans licence?

## A) RENSEIGNEMENTS DE NATURE GÉNÉRALE

VEUILLEZ RÉPONDRE AUX QUESTIONS QUI CONCERNENT LE SYSTÈME DE RETRANSMISSION.

1. Le système retransmettait-il un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_  
Si la réponse est NON, ne répondez pas aux questions 2 à 6. Passez directement à la question 7.

2. Le système faisait-il partie d'une unité le 31 décembre 1993? \_\_\_\_\_  
Si la réponse est OUI, ne répondez pas à la question 3. Passez directement à la question 4.

3. Le système faisait-il partie d'une unité le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_  
Si la réponse est OUI, ne répondez pas à la question 4. Passez directement à la question 5.

4. Le système desservait-il 2 000 locaux ou moins le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_  
Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux : \_\_\_\_\_. Ne répondez pas aux questions 5 à 7.  
Si la réponse est NON, ne répondez pas à la question 5. Passez à la question 6 et remplissez le tableau en utilisant le nombre de locaux desservis par le système le dernier jour de chaque mois de l'année précédente durant lequel le système retransmettait un signal éloigné. Ne répondez pas à la question 7.

5. L'unité desservait-elle 2 000 locaux ou moins le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_  
Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux : \_\_\_\_\_. Ne répondez pas aux questions 6 et 7.  
Si la réponse est NON, passez à la question 6 et remplissez le tableau en utilisant le nombre de locaux desservis par tous les systèmes de retransmission par câble faisant partie de l'unité le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel a) les systèmes faisant partie de l'unité étaient les mêmes qu'au 31 décembre, ET b) le système retransmettait un signal éloigné. Ne répondez pas à la question 7.

6. Veuillez remplir le tableau qui suit si vous avez répondu NON à la question 4 ou à la question 5.

Dernier jour de chaque mois de l'année précédente	Nombre de locaux desservis
janvier	
février	
mars	
avril	
mai	
juin	
juillet	
août	
septembre	
octobre	
novembre	
décembre	

Dernier jour de chaque mois de l'année précédente	Nombre de locaux desservis
Total	
Moyenne	
(total ÷ nombre de mois pour lesquels des données sont fournies)	

7. Ne répondez à la question que si vous avez répondu NON à la question 1.

Le système faisait-il partie d'une unité le dernier jour du mois au cours duquel il a retransmis un signal éloigné pour la première fois durant cette année? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux desservis ce jour-là par tous les systèmes faisant partie de l'unité : \_\_\_\_\_

Si la réponse est NON, indiquez le nombre de locaux desservis ce jour-là par le système : \_\_\_\_\_

*UN SYSTÈME EST UN PETIT SYSTÈME DE RETRANSMISSION SI VOUS AVEZ RÉPONDU OUI À LA QUESTION 4 OU À LA QUESTION 5, SI LA MOYENNE ÉTABLIE EN RÉPONSE À LA QUESTION 6 EST DE 2 000 OU MOINS OU SI LE NOMBRE DONNÉ EN RÉPONSE À LA QUESTION 7 EST DE 2 000 OU MOINS.*

**B) S'IL S'AGIT D'UN SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE SITUÉ DANS LA ZONE DE DESSERTE AUTORISÉE D'UN AUTRE SYSTÈME DE RETRANSMISSION PAR CÂBLE, veuillez aussi remplir la déclaration suivante :**

Le soussigné confirme que \_\_\_\_\_ (nom du système) est situé dans la zone de desserte autorisée de \_\_\_\_\_ (nom du système de retransmission par câble) qui, en date du \_\_\_\_\_ (date pertinente) desservait au plus 2 000 locaux dans cette zone de desserte.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Nom et titre)

Date : \_\_\_\_\_

#### C) RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES LOCAUX DESSERVIS

Veuillez fournir les renseignements qui suivent, en date du 31 décembre de l'année précédente, si le système retransmettait un signal éloigné ce jour-là. Sinon, veuillez les fournir en date du dernier jour du mois de l'année COURANTE durant lequel le système a retransmis pour la première fois un signal éloigné de télévision.

	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
Nombre de locaux desservis						
Nombre de locaux recevant <u>au moins</u> un signal éloigné de télévision						

#### D) PART DE CHAQUE SOCIÉTÉ DE GESTION

Colonne A Société de gestion	Colonne B %	Colonne C Montant des redevances	Colonne D Retenue d'impôt à la source (10 %)	Colonne E Intérêts	Colonne F TPS	Colonne G Total <sup>1</sup>
BBC	2,67				s/o	
ADRRC	6,09		s/o			
SPDAC	57,19 (2004) 56,37 (2005-2008)		s/o			
SRC	12,03		s/o			
ADRC	15,87		s/o			
SCPDT	0 (2004) 0,82 (2005-2008)		s/o			
FWS	1,44		s/o			
LBM	1,61		s/o			
SOCAN	3,10					
TOTAL						

<sup>1</sup> Colonne C – Colonne D + Colonne E + Colonne F



## FORM 3 (TELEVISION)

## INFORMATION ABOUT PREMISES SERVED

## ROYALTY CALCULATION FOR \_\_\_\_\_ (relevant date)

USING THIS FORM, MOST SYSTEMS CAN CALCULATE THE TOTAL ROYALTY OWED FOR THE RETRANSMISSION OF DISTANT TELEVISION SIGNALS.

THE INFORMATION IN LINES 1 AND 3 SHOULD BE PROVIDED FOR ALL SYSTEMS, ONCE A YEAR, AS OF DECEMBER 31 OF THE PREVIOUS YEAR, EVEN IF NO DISTANT TELEVISION SIGNALS ARE CARRIED BY THE SYSTEM.

UNSCRAMBLED LPTV AND UNSCRAMBLED MDS PAY A FLAT RATE OF \$100 PER YEAR, AND NEED NOT CALCULATE THEIR ROYALTIES.

SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS SHOULD USE FORM 2.

NAME OF THE SYSTEM: \_\_\_\_\_

NOTE: Lines containing a reference to TVA should be completed only by those systems which are not located in a Francophone market and are retransmitting the TVA signal to comply with CRTC Distribution Order 1999-1.

	Type of Premises	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
1	Number of premises served						
2	Retransmission royalty rate per premises applicable to the system <sup>1</sup>						n/a
	<b>(a) NON-FRANCOPHONE MARKET PREMISES</b>						
3	Number of premises for which Francophone market discount is NOT claimed						
4	Number of premises receiving <i>at least one</i> distant television signal <sup>2</sup>						
5	Number of premises receiving at least one <i>unduplicated</i> distant television signal other than the TVA signal						
6	Gross royalty for premises reported in line 5 [line 2 × line 5]						n/a
7	Number of premises receiving only one distant television signal, which is also duplicated <sup>3</sup>						
8	Gross royalty for premises reported in line 7 [line 2 × line 7 × 25%]						n/a
9	Number of premises receiving more than one distant television signal, all of which are duplicates <sup>4</sup>						
10	Gross royalty for premises reported in line 9 [line 2 × line 9 × 50%]						n/a
11	Number of premises receiving TVA as their only distant television signal <sup>5</sup>						
12	Gross royalty for premises reported in line 11 [line 2 × line 11 × 5%]						n/a
13	Number of premises receiving as their only distant television signals TVA and one duplicated signal <sup>6</sup>						
14	Gross royalty for premises reported in line 13 [line 2 × line 13 × 30%]						n/a
15	Number of premises receiving as their only distant television signals TVA and more than one duplicated signal <sup>7</sup>						
16	Gross royalty for premises reported in line 15 [line 2 × line 15 × 55%]						n/a
17	TOTAL gross royalty amount [line 6 + line 8 + line 10 + line 12 + line 14 + line 16]						n/a
18	Adjustment factor for certain types of premises	1	0.25	0.6	0.25	1	n/a
19	Royalty Amount — Non-Francophone Market Premises [line 17 × line 18]						
	<b>(b) FRANCOPHONE MARKET PREMISES</b>						
20	Number of premises for which Francophone market discount is claimed [line 1 minus line 3]						
21	Number of Francophone market premises receiving <i>at least one</i> distant television signal <sup>8</sup>						
22	Number of Francophone market premises receiving at least one <i>unduplicated</i> distant television signal						
23	Gross royalty for premises reported in line 22 [line 22 × line 2 × 50%]						n/a
24	Number of Francophone market premises receiving only one distant television signal, which is also duplicated <sup>9</sup>						
25	Gross royalty for premises reported in line 24 [line 2 × line 24 × 25% × 50%]						n/a

	Type of Premises	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
26	Number of premises receiving more than one distant television signal, all of which are duplicates <sup>10</sup>						
27	Gross royalty for premises reported in line 26 [line 2 × line 26 × 50% × 50%]						n/a
28	TOTAL gross royalty amount [line 23 + line 25 + line 27]						n/a
29	Adjustment factor for certain types of premises	1	0.25	0.6	0.25	1	n/a
30	Royalty Amount — Francophone Market Premises [line 28 × line 29]						
31	Total Royalty Amount <sup>11</sup> [line 19 + line 30]						

<sup>1</sup> See sections 7 to 10 of the tariff. 2. Generally speaking, the rate for cable retransmission systems is based on the total number of premises of all types served *within the service area* in which the system is located, *whether or not these premises receive a distant television signal*. Please consult the relevant provisions of the tariff to ensure that you use the correct rate.

<sup>2</sup> The number in line 3 should be the same as the total of lines 5, 7, 9, 11, 13 and 15.

<sup>3</sup> See paragraph 13(1)(a) of the tariff.

<sup>4</sup> See paragraph 13(1)(b) of the tariff.

<sup>5</sup> See section 12 of the tariff.

<sup>6</sup> See paragraph 13(2)(a) of the tariff.

<sup>7</sup> See paragraph 13(2)(b) of the tariff.

<sup>8</sup> The number in line 21 should be the same as the total of lines 22, 24 and 26.

<sup>9</sup> See paragraph 13(1)(a) of the tariff.

<sup>10</sup> See paragraph 13(1)(b) of the tariff.

<sup>11</sup> The total amount of royalty owed is the total of the amounts listed in line 31.

The share of each collective society is as follows:

Column A Collective Society	Column B %	Column C Royalty Amount	Column D Withholding Tax (10%)	Column E Interest	Column F GST (7%)	Column G Total <sup>1</sup>
BBC	2.67				n/a	
CBRA	6.09		n/a			
CCC	57.19 (2004) 56.37 (2005-2008)		n/a			
CRC	12.03		n/a			
CRRA	15.87		n/a			
DRTVC	0 (2004) 0.82 (2005-2008)		n/a			
FWS	1.44		n/a			
MLB	1.61		n/a			
SOCAN	3.10		n/a			
TOTAL						

<sup>1</sup> Column C – Column D + Column E + Column F

## FORMULAIRE 3 (TÉLÉVISION)

## RENSEIGNEMENTS SUR LES LOCAUX DESSERVIS

CALCUL DES REDEVANCES EN DATE DU \_\_\_\_\_ (date pertinente)

LE PRÉSENT FORMULAIRE PERMET À UN SYSTÈME D'ÉTABLIR LE MONTANT DES REDEVANCES QU'IL DOIT VERSER POUR LA RETRANSMISSION DE SIGNAUX ÉLOIGNÉS DE TÉLÉVISION.

VEUILLEZ FOURNIR L'INFORMATION PORTÉE AUX LIGNES 1 ET 3 POUR TOUS LES SYSTÈMES, UNE FOIS L'AN, EN DATE DU 31 DÉCEMBRE DE L'ANNÉE PRÉCÉDENTE, QUE LE SYSTÈME AIT DISTRIBUÉ OU NON UN SIGNAL ÉLOIGNÉ DE TÉLÉVISION.

LES TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR ET LES SDM TRANSMETTANT EN CLAIR PAIENT DES REDEVANCES FIXES DE 100 \$ PAR ANNÉE ET N'ONT PAS À CALCULER LE MONTANT DES REDEVANCES QU'ILS ONT À VERSER.

POUR LES PETITS SYSTÈMES DE RETRANSMISSION, VEUILLEZ UTILISER LE FORMULAIRE 2.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

NOTE : Seul un système qui n'est pas situé dans un marché francophone et qui retransmet le signal TVA pour se conformer à l'Ordonnance de distribution 1999-1 du CRTC doit tenir compte des références au signal TVA.

	Type de local	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
1	Nombre de locaux desservis						
2	Taux des redevances de retransmission applicable au système <sup>1</sup>						s/o
<b>a) LOCAUX DES MARCHÉS NON FRANCOPHONES</b>							
3	Nombre de locaux pour lesquels la réduction pour marchés francophones N'EST PAS réclamée						
4	Nombre de locaux recevant <i>au moins un</i> signal éloigné de télévision <sup>2</sup>						
5	Nombre de locaux recevant au moins un signal éloigné de télévision, autre que le signal TVA, <i>qui n'est pas le double</i> d'un signal local						
6	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 5 [ligne 2 × ligne 5]						s/o
7	Nombre de locaux qui reçoivent comme unique signal éloigné de télévision un double d'un signal local <sup>3</sup>						
8	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 7 [ligne 2 × ligne 7 × 25 %]						s/o
9	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision deux signaux ou plus qui sont des doubles d'un signal local <sup>4</sup>						
10	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 9 [ligne 2 × ligne 9 × 50 %]						s/o
11	Nombre de locaux qui reçoivent le signal TVA comme unique signal éloigné de télévision <sup>5</sup>						
12	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 11 [ligne 2 × ligne 11 × 5 %]						s/o
13	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision le signal TVA et un double d'un signal local <sup>6</sup>						
14	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 13 [ligne 2 × ligne 13 × 30 %]						s/o
15	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision le signal TVA et deux doubles d'un signal local ou plus <sup>7</sup>						
16	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 15 [ligne 2 × ligne 15 × 55 %]						s/o
17	TOTAL du montant brut des redevances [ligne 6 + ligne 8 + ligne 10 + ligne 12 + ligne 14 + ligne 16]						s/o
18	Facteur d'ajustement pour certains types de locaux	1	0,25	0,6	0,25	1	s/o
19	Montant des redevances pour locaux dans les marchés non francophones [ligne 17 × ligne 18]						
<b>b) LOCAUX DES MARCHÉS FRANCOPHONES</b>							
20	Nombre de locaux pour lesquels la réduction pour marchés francophones est réclamée [ligne 1 moins ligne 3]						
21	Nombre de locaux dans un marché francophone qui reçoivent <u>au moins un</u> signal éloigné de télévision <sup>8</sup>						
22	Nombre de locaux dans un marché francophone qui reçoivent au moins un signal éloigné de télévision <i>qui n'est pas le double</i> d'un signal local						

	Type de local	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
23	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 22 [ligne 22 × ligne 2 × 50 %]						s/o
24	Nombre de locaux dans un marché francophone qui reçoivent comme unique signal éloigné de télévision un double d'un signal local <sup>9</sup>						
25	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 24 [ligne 2 × ligne 24 × 25 % × 50 %]						s/o
26	Nombre de locaux qui reçoivent comme seuls signaux éloignés de télévision, deux signaux ou plus qui sont des doubles d'un signal local <sup>10</sup>						
27	Montant brut des redevances à verser pour les locaux indiqués à la ligne 26 [ligne 2 × ligne 26 × 50 % × 50 %]						s/o
28	TOTAL du montant brut des redevances [ligne 23 + ligne 25 + ligne 27]						s/o
29	Facteur d'ajustement pour certains types de locaux	1	0,25	0,6	0,25	1	s/o
30	Montant des redevances — locaux dans les marchés francophones [ligne 28 × ligne 29]						
31	Montant des redevances francophones <sup>11</sup> [ligne 19 + ligne 30]						

<sup>1</sup> Voir les articles 7 à 10 du tarif. En général, le taux pour les systèmes de retransmission par fil est établi en fonction du nombre de locaux desservis dans la zone de service à l'intérieur de laquelle le système est situé, peu importe que ces locaux reçoivent ou non un signal éloigné de télévision. Veuillez consulter les dispositions pertinentes du tarif afin de vous assurer que vous utilisez le bon taux.

<sup>2</sup> Le nombre porté à la ligne 3 devrait correspondre au total des nombres portés aux lignes 5, 7, 9, 11, 13 et 15.

<sup>3</sup> Voir le paragraphe 13(1)a) du tarif.

<sup>4</sup> Voir le paragraphe 13(1)b) du tarif.

<sup>5</sup> Voir l'article 12 du tarif.

<sup>6</sup> Voir le paragraphe 13(2)a) du tarif.

<sup>7</sup> Voir le paragraphe 13(2)b) du tarif.

<sup>8</sup> Le nombre à la ligne 21 devrait correspondre au total des nombres portés aux lignes 22, 24 et 26.

<sup>9</sup> Voir le paragraphe 13(1)a) du tarif.

<sup>10</sup> Voir le paragraphe 13(1)b) du tarif.

<sup>11</sup> Le montant total de la redevance payable est le total des montants inscrits à la ligne 31.

Chaque société de gestion a droit à la part qui suit :

Colonne A Société de gestion	Colonne B %	Colonne C Montant des redevances	Colonne D Impôt de retenue à la source (10 %)	Colonne E Intérêts	Colonne F TPS	Colonne G Total <sup>1</sup>
BBC	2,67				s/o	
ADRRRC	6,09		s/o			
SPDAC	57,19 (2004) 56,37 (2005-2008)		s/o			
SCR	12,03		s/o			
ADRC	15,87		s/o			
DRTVC	0 (2004) 0,82 (2005-2008)		s/o			
FWS	1,44		s/o			
LBM	1,61		s/o			
SOCAN	3,10		s/o			
TOTAL						

<sup>1</sup> Colonne C – Colonne D + Colonne E + Colonne F





















## FORM 7 (TELEVISION)

REPORT OF PREMISES ENTITLED TO A DISCOUNT  
(Television Tariff, subsection 27(1))

A COLLECTIVE SOCIETY IS ENTITLED TO ASK THAT THIS FORM BE COMPLETED IF THERE ARE BUILDINGS CONTAINING PREMISES FOR WHICH YOU CLAIM A DISCOUNT UNDER SECTION 14 OF THE TARIFF (ROOMS IN HOTELS, HEALTH INSTITUTIONS AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS).

Please give the address of each building containing premises of the type indicated, as well as the number of premises served in each building.

NAME OF SYSTEM: \_\_\_\_\_

DATE AS OF WHICH THE REPORT IS BEING MADE: \_\_\_\_\_

HOTEL ROOMS (this includes motel rooms)

Address	Number of Rooms Served

PREMISES IN HEALTH INSTITUTIONS

Address	Number of Rooms Served

PREMISES IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS

Address	Number of Rooms Served

**FORMULAIRE 7 (TÉLÉVISION)**  
**LOCAUX FAISANT L'OBJET D'UN RABAIS**  
 (Tarif télévision, paragraphe 27(1))

UNE SOCIÉTÉ DE GESTION PEUT DEMANDER QUE LE PRÉSENT FORMULAIRE SOIT REMPLI POUR LES LOCAUX CONTENUS DANS CERTAINS TYPES D'ÉDIFICES (HÔTELS, ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ, INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT) POUR LESQUELS VOUS RÉCLAMEZ UN RABAIS AUX TERMES DE L'ARTICLE 14 DU TARIF.

Veillez indiquer l'adresse de chacun des édifices contenant des locaux du type indiqué ci-dessous, ainsi que le nombre de locaux desservis dans chacun de ces édifices.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

DATE POUR LAQUELLE L'INFORMATION EST FOURNIE : \_\_\_\_\_

CHAMBRES D'HÔTEL (y compris chambres de motel)

Adresse	Nombre de chambres desservies

**LOCAUX DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ**

Adresse	Nombre de chambres desservies

**LOCAUX DANS LES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT**

Adresse	Nombre de chambres desservies















STATEMENT OF ROYALTIES TO BE COLLECTED FOR  
THE RETRANSMISSION OF DISTANT RADIO SIGNALS,  
IN CANADA, FOR THE YEARS 2004 TO 2008

Short Title

1. This tariff may be cited as the *Radio Retransmission Tariff, 2004-2008*.

Definitions

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), in this tariff,

“**CRTC**” means the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission; (« *CRTC* »)

“**distant signal**” has the meaning attributed to it in subsection 2(2) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, SOR/89-254, as amended by SOR/2004-33, which reads:

“ For the purposes of subsection 31(2) of the *Copyright Act*, ‘distant signal’ means a signal that is not a local signal.”; (« *signal éloigné* »)

“**DTH**” means a direct-to-home satellite system; (« *SRD* »)

“**local signal**” has the meaning attributed to it in subsection 2(1) of the *Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations*, and corresponds to a signal received in premises located within a terrestrial radio station’s area of transmission (as defined in section 1 of the Regulations); (« *signal local* »)

“**LPTV**” means a Low Power Television Station or a Very Low Power Television Station (as defined in Sections E and G of Part IV of the Broadcasting Procedures and Rules of Industry Canada effective April 1997); (« *TVFP* »)

“**MDS**” means a multichannel multipoint distribution system; (« *SDM* »)

“**premises**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, SOR/89-255, as amended by SOR/94-754 and SOR/2005-147, which reads:

“ ‘premises’ means

(a) a dwelling, including a single unit residence or a single unit within a multiple-unit residence; or

(b) a room in a commercial or institutional building.”; (« *local* »)

“**retransmitter**” has the meaning attributed to it in section 31 of the *Copyright Act*, R.S., 1985, c. C-42 as amended, and includes a person who operates a cable retransmission system (including a master antenna system), a LPTV, a MDS or a DTH; (« *retransmetteur* »)

“**service area**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which reads:

“ ‘service area’ means an area in which premises served in accordance with the laws and regulations of Canada by a retransmission system are located.” (« *zone de service* »)

“**signal**” has the meaning attributed to it in subsection 31(1) of the *Copyright Act*, which reads:

“ ‘signal’ means a signal that carries a literary, dramatic, musical or artistic work and is transmitted for free reception by the public by a terrestrial radio or terrestrial television station.”,

but, for the purposes of this tariff, except section 8, this meaning is restricted to a radio signal only; (« *signal* »)

“**small retransmission system**” means a small retransmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of “Small Retransmission Systems” Regulations*, which read:

TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR POUR LA  
RETRANSMISSION DE SIGNAUX ÉLOIGNÉS DE RADIO,  
AU CANADA, POUR LES ANNÉES 2004 À 2008

Titre abrégé

1. *Tarif pour la retransmission de signaux de radio, 2004-2008*.

Définitions

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif.

« **année** » Année civile. (“*year*”)

« **CRTC** » Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. (“*CRTC*”)

« **local** » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, DORS/89-255, tel qu’il est modifié par DORS/94-754 et DORS/2005-147, qui se lit comme suit :

« “local” Selon le cas :

a) une habitation, notamment une maison unifamiliale ou un logement d’un immeuble à logements multiples;

b) une pièce d’un immeuble commercial ou d’un établissement ». (“*premises*”)

« **petit système de retransmission** » Petit système de retransmission tel qu’il est défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lisent comme suit :

« 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l’article 4, « petit système de retransmission » s’entend d’un système de retransmission par fil ou d’un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes qui retransmettent un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de service.

(2) Pour l’application du paragraphe (1), dans le cas d’un système de retransmission par fil qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de retransmission par fil, fait partie d’une unité, le nombre de locaux auxquels ce système retransmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de retransmission par fil de cette unité retransmettent un signal.

(3) Pour l’application du paragraphe (2), font partie d’une même unité les systèmes de retransmission par fil qui répondent aux critères suivants :

a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;

b) leurs zones de service respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d’au moins une d’entre elles et, si ce n’était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de service contiguës.

(4) Le paragraphe (2) ne s’applique pas aux systèmes de retransmission par fil qui faisaient partie d’une unité au 31 décembre 1993.

4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de retransmission par fil qui est un système à antenne collective situé dans la zone de service d’un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de service. (« *small retransmission system* »)

« **retransmetteur** » a le sens que lui attribue l’article 31 de la *Loi sur le droit d’auteur*, L.R. (1985), ch. C-42, telle qu’elle est modifiée, et désigne, entre autres, la personne qui exploite un système de transmission par fil (y compris un système à antenne collective), une TVFP, un SDM ou un SRD. (“*retransmitter*”)

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, ‘small retransmission system’ means a cable retransmission system, or a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, that retransmits a signal, with or without a fee, to not more than 2,000 premises in the same service area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems, the number of premises to which the cable retransmission system retransmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable retransmission systems included in that unit retransmit a signal.

(3) For the purpose of subsection (2), a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their service areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those service areas would constitute a series of contiguous service areas, in a linear or non linear configuration, were it not for that distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable retransmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable retransmission system that is a master antenna system if it is located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in that service area.”; (« *petit système de retransmission* »)

“**year**” means a calendar year. (« *année* »)

(2) Notwithstanding subsection (1), the following definitions apply to this tariff until March 7, 2004:

“**distant signal**” has the meaning attributed to it in paragraph 3(b) of the *Local Signal and Distant Signal Regulations*, SOR/89-254, which reads:

“ ‘distant signal’ means a signal that is not a local signal.”; (« *signal éloigné* »)

“**local signal**” has the meaning attributed to it in subsection 3(a) of the *Local Signal and Distant Signal Regulations*, and corresponds to a signal received in premises (or, in the case of a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, at the site of the transmitter) located within a radio station’s area of transmission (as defined in section 2 of the Regulations). (« *signal local* »)

(3) Notwithstanding subsection (1), the following definitions apply to this tariff until May 16, 2005:

“**licence**” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Definition of Small Retransmission Systems Regulations*, SOR/89-255, as amended by SOR/94-754, which reads:

“ ‘licence’ means a licence issued under paragraph 9(1)(b) of the *Broadcasting Act* authorizing the licensee to carry on a broadcasting receiving undertaking that distributes programming services to premises by means of signals that are retransmitted by cable or Hertzian waves;” (« *licence* »)

“**service area**” has the meaning attributed to licensed area in section 2 of the *Definition of Small Retransmission Systems Regulations*, which reads:

“ ‘licensed area’ means the area within which a licensee is authorized, under its licence, to provide services;” (« *zone de service* »)

« **SDM** » Système de distribution multipoint à canaux en parallèle. (“*MDS*”)

« **signal** » a le sens que lui attribue le paragraphe 31(1) de la *Loi sur le droit d’auteur*, qui se lit comme suit :

« “signal” Tout signal porteur d’une œuvre transmise à titre gratuit au public par une station terrestre de radio ou de télévision. »,

mais aux fins du présent tarif, sauf l’article 8, ne vise que les signaux de radio. (“*signal*”)

« **signal éloigné** » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(2) du *Règlement sur la définition de signal local et de signal éloigné*, DORS/89-254, tel qu’il est modifié par DORS/2004-33 qui se lit comme suit :

« Pour l’application du paragraphe 31(2) de la *Loi sur le droit d’auteur*, “signal éloigné” s’entend de tout signal qui n’est pas un signal local. » (“*distant signal*”)

« **signal local** » a le sens que lui attribue le paragraphe 2(1) du *Règlement sur la définition de signal local et signal éloigné*, et correspond à un signal reçu par un local situé dans l’aire de transmission d’une station de radio terrestre (tel que l’entend l’article 1 du Règlement). (“*local signal*”)

« **SRD** » Système de radiodiffusion directe du satellite au foyer. (“*DTH*”)

« **TVFP** » Station de télévision à faible puissance ou station de télévision à très faible puissance (au sens respectivement défini aux articles E et G de la partie IV des *Règles et procédures sur la radiodiffusion* d’Industrie Canada en vigueur à compter de avril 1997). (“*LPTV*”)

« **zone de service** » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qui se lit comme suit :

« “zone de service” » Zone dans laquelle sont situés les locaux desservis par un système de retransmission en conformité avec les lois et les règlements du Canada. » (“*service area*”)

(2) Malgré le paragraphe (1), les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif jusqu’au 7 mars 2004.

« **signal éloigné** » a le sens que lui attribue l’alinéa 3b) du *Règlement sur la définition de signal local et signal éloigné*, DORS/89-254, qui se lit comme suit :

« “signal éloigné” s’entend de tout signal qui n’est pas un signal local. » (“*distant signal*”)

« **signal local** » a le sens que lui attribue l’alinéa 3a) du *Règlement sur la définition de signal local et signal éloigné*, et correspond à un signal reçu par un local (ou à l’emplacement de l’émetteur dans le cas d’un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes) situé dans l’aire de transmission (tel que l’entend l’article 2 du Règlement) d’une station de radio. (“*local signal*”)

(3) Malgré le paragraphe (1), les définitions qui suivent s’appliquent au présent tarif jusqu’au 16 mai 2005.

« **licence** » a le sens que lui attribue l’article 2 du *Règlement sur la définition de petit système de retransmission*, DORS/89-255, tel qu’il est modifié par DORS/94-754, qui se lit comme suit :

« “licence” Licence attribuée en vertu de l’alinéa 9(1)b) de la *Loi sur la radiodiffusion*, qui permet au titulaire d’exploiter une entreprise de réception de radiodiffusion se livrant à la distribution, au moyen de signaux retransmis par câble ou par ondes hertziennes, de services de programmation destinés à être reçus dans des locaux ». (“*licence*”)

“small retransmission system” means

(A) a small retransmission system as defined in sections 3 and 4 of the *Definition of Small Retransmission Systems Regulations*, which read:

“3. (1) Subject to subsections (2) to (4) and section 4, for the purpose of subsection 70.64(1)<sup>1</sup> of the *Copyright Act*, ‘small retransmission system’ means a cable retransmission system, or a terrestrial retransmission system utilizing Hertzian waves, that retransmits a signal, with or without a fee, to not more than 2,000 premises in the same licensed area.

(2) For the purpose of subsection (1), where a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems, the number of premises to which the cable retransmission system retransmits a signal is deemed to be equal to the total number of premises to which all cable retransmission systems included in that unit retransmit a signal.

(3) For the purpose of subsection (2), a cable retransmission system is included in the same unit as one or more other cable retransmission systems where

(a) they are owned or directly or indirectly controlled by the same person or group of persons; and

(b) their licensed areas are each less than 5 km distant, at some point, from at least one other among them, and those licensed areas would constitute a series of contiguous licensed areas, in a linear or non-linear configuration, were it not for that distance.

(4) Subsection (2) does not apply to a cable retransmission system that was included in a unit on December 31, 1993.

4. The definition set out in subsection 3(1) does not include a cable retransmission system that is a master antenna system located within the licensed area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in that licensed area.”;

(B) any reference in the Regulations or in the tariff to a licensed area shall, where a cable retransmission system is exempt from licensing pursuant to the Exemption Order for Small Cable Undertakings (Appendix I, Public Notice CRTC 2001-121, December 7, 2001), be read effective as of

(i) the date of cancellation of the relevant licence in the case of a system which held a licence on December 7, 2001, and

(ii) the date the system begins operations in the case of all other systems,

as a reference to the area in which premises lawfully served by the cable retransmission system are located; (« *petit système de retransmission* »)

« *petit système de retransmission* » :

(A) petit système de transmission tel que défini aux articles 3 et 4 du *Règlement sur la définition de petit système de retransmission*, qui se lisent comme suit :

« 3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4) et de l'article 4, pour l'application du paragraphe 70.64 (1)<sup>1</sup> de la *Loi sur le droit d'auteur*, « petit système de retransmission » s'entend d'un système de retransmission par câble ou d'un système terrestre de retransmission par ondes hertziennes qui retransmettent un signal, à titre gratuit ou non, à au plus 2 000 locaux situés dans la même zone de desserte.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), dans le cas d'un système de retransmission par câble qui, avec un ou plusieurs autres systèmes de retransmission par câble, fait partie d'une unité, le nombre de locaux auxquels ce système retransmet un signal est réputé correspondre au nombre total de locaux auxquels tous les systèmes de retransmission par câble de cette unité retransmettent un signal.

(3) Pour l'application du paragraphe (2), font partie d'une même unité les systèmes de retransmission par câble qui répondent aux critères suivants :

a) ils sont la propriété ou sous le contrôle direct ou indirect de la même personne ou du même groupe de personnes;

b) leurs zones de desserte respectives sont, à un point quelconque, à moins de 5 km d'au moins une d'entre elles et, si ce n'était cette distance, celles-ci constitueraient une suite — linéaire ou non — de zones de dessertes contiguës.

(4) Le paragraphe (2) ne s'applique pas aux systèmes de retransmission par câble qui faisaient partie d'une unité au 31 décembre 1993.

4. Est exclu de la définition figurant au paragraphe 3(1) le système de retransmission par câble qui est un système à antenne collective situé dans la zone de desserte d'un autre système de retransmission par câble qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans cette zone de desserte ».

(B) il demeure entendu que toute référence dans le règlement ou le tarif à la zone de desserte d'un système de retransmission par câble exempté de détenir une licence par application de l'Ordonnance d'exemption pour les petites entreprises de câblodistribution (Annexe I, Avis public CRTC 2001-121 du 7 décembre 2001) est, à compter soit

(i) du jour de l'annulation de la licence d'un système qui en détenait une le 7 décembre 2001,

(ii) du jour où débute l'exploitation du système dans tous les autres cas,

une référence à la zone dans laquelle se situent les locaux que le système dessert légalement. (“*small retransmission system*”)

« *système de transmission par fil* » Système de transmission par câble. (français seulement)

« *zone de service* » a le sens que l'article 2 du *Règlement sur la définition de petit système de retransmission* attribue à zone de desserte, qui se lit comme suit :

« “zone de desserte” » Zone dans laquelle le titulaire d'une licence est autorisé aux termes de celle-ci à fournir des services. » (“*service area*”)

<sup>1</sup> Now subsection 74(1) as a result of an amendment to the Copyright Act by S.C. 1997, c. 24

<sup>1</sup> Devenu le paragraphe 74(1) suite à une modification à la Loi sur le droit d'auteur (L.C. 1997, ch. 24)

*Application*

3. This tariff applies to the retransmission of one or more distant signals that carry any work owned or controlled by any collective society listed in Appendix A.

## THE TARIFF

*Small Retransmission Systems*

4. (1) The royalty for a small retransmission system shall be \$12.50 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

(2) A system shall be deemed to be a small retransmission system for a given year if

(a) on December 31 of the previous year, the system retransmitted a distant signal and was a small retransmission system;

(b) the system did not retransmit a distant signal on December 31 of the previous year and is a small retransmission system on the last day of the month in which it first retransmits a distant signal in the year; or

(c) the average number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal was no more than 2,000.

(3) For the purposes of paragraph (2)(c), where a system was included in a unit on December 31 of the previous year and not on December 31, 1993, only those months during which the systems included in the unit were the same as on December 31 of the previous year shall be used.

*Unscrambled LPTVs and Unscrambled MDSs*

5. The royalty for a LPTV or MDS whose signals are not scrambled shall be \$12.50 a year and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

*Other Retransmission Systems*

6. (1) Subject to subsection (2), the royalty for any other retransmission system shall be 12¢ per year for each premises served by the system on the later of December 31 of the previous year or the last day of the month in which it first retransmits a distant signal in the year, and shall be due

(a) for systems retransmitting a distant signal on December 31 of the previous year, on January 31 of that year; and

(b) for all other systems, on the last day of the month after the month in which a distant signal is first retransmitted in that year.

(2) The rate of the royalty payable for a cable retransmission system (including a master antenna system) located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal, with or without a fee, to more than 2,000 premises in its service area shall be the same as that of the other retransmission system.

*Application*

3. Le présent tarif s'applique à la retransmission d'un ou plusieurs signaux éloignés porteurs d'une œuvre dont la propriété ou le contrôle relève d'une des sociétés de gestion énumérées à l'annexe A.

## LE TARIF

*Petits systèmes de retransmission*

4. (1) Un petit système de retransmission verse des redevances de 12,50 \$ par année. S'il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année courante.

(2) Un système est réputé être un petit système de retransmission pour une année donnée,

a) si le 31 décembre de l'année précédente, il retransmet un signal éloigné et est un petit système de retransmission;

b) s'il ne retransmet pas un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente et qu'il est un petit système le dernier jour du mois au cours duquel il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année;

c) si le nombre moyen de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné ne dépasse pas 2 000.

(3) Aux fins de l'alinéa (2)c), le système qui faisait partie d'une unité le 31 décembre de l'année précédente et non le 31 décembre 1993, utilise uniquement les mois au cours desquels les systèmes faisant partie de l'unité étaient les mêmes que le 31 décembre de l'année précédente.

*TVFP transmettant en clair et SDM transmettant en clair*

5. Une TVFP ou un SDM transmettant en clair verse des redevances de 12,50 \$ par année. S'il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année courante.

*Autres systèmes de retransmission*

6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout autre système de retransmission verse des redevances de 12 ¢ par année pour chaque local qu'il dessert le 31 décembre de l'année précédente ou le dernier jour du mois au cours duquel il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année. S'il retransmet un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente, il les acquitte le 31 janvier. Sinon, il les acquitte le dernier jour du mois qui suit celui où il retransmet un signal éloigné pour la première fois durant l'année courante.

(2) Le système de retransmission par fil (y compris un système à antenne collective) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service, est assujéti au même taux que cet autre système.

*Unauthorized Reception of Retransmitted Signals*

7. In determining the amount of royalties payable by a retransmitter, no account shall be taken of premises receiving a signal without the direct or indirect authority of the retransmitter.

*Francophone Markets*

8. (1) Subject to subsection (3), royalties payable under section 6 for a cable retransmission system located in a Francophone market or for premises receiving scrambled signals from a MDS located in a Francophone market shall be calculated at a rate equal to 50 per cent of the rate otherwise payable under that section.

(2) A cable retransmission system or MDS is deemed to be located in a Francophone market if

- (a) the system is located in the Province of Quebec;
- (b) the system's service area encompasses, in whole or in part, the cities, towns or municipalities of
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick or Shediac, New Brunswick,
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opatatika or Smooth Rock Falls, Ontario, or
  - (iii) Gravelbourg, Saskatchewan; or

(c) the population of French mother tongue represents more than 50 per cent of the total population of all cities, towns or municipalities, encompassed in whole or in part of the system's service area, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

(3) Subsection (1) does not apply to premises which receive an English language signal or service, other than a pay-per-view or video on demand service, that is provided on a stand-alone basis or in a package that includes only English language signals or services.

(4) Royalties payable under section 6 for a DTH in respect of premises which receive a French language basic service shall be calculated at a rate equal to 50 per cent of the rate otherwise payable under that section, unless the premises also receive

- (a) signals or services included in the English language basic service that are not included in the French language basic service; or
- (b) a basic service intended for bilingual subscribers.

*Discount for Certain Non-Residential Premises*

9. The royalty payable for the following types of premises shall be reduced as follows:

- (a) rooms in hospitals, nursing homes and other health care facilities: by 75 per cent;
- (b) rooms in hotels: by 40 per cent; and
- (c) rooms in schools and other educational institutions: by 75 per cent.

*Allocation of the Retransmission Royalty*

10. A retransmitter shall pay to the collective societies the following portions of the royalty:

1. CBRA: 38.635 per cent
2. CRRRA: 11.365 per cent
3. SOCAN: 50 per cent

*Interception de signaux retransmis*

7. Les redevances à payer sont établies sans qu'il soit tenu compte des locaux qui reçoivent un signal sans l'autorisation directe ou indirecte du retransmetteur.

*Marchés francophones*

8. (1) Sous réserve du paragraphe (3), les droits à payer en vertu de l'article 6 pour un système de retransmission par fil situé dans un marché francophone ou à l'égard de locaux recevant des signaux codés d'un SDM situé dans un marché francophone s'établissent à la moitié du taux par ailleurs établi en vertu de cet article.

(2) Un système de retransmission par fil ou un SDM est réputé situé dans un marché francophone :

- a) s'il est situé au Québec;
- b) si la zone qu'il dessert englobe, en tout ou en partie, l'une des cités, villes ou municipalités suivantes :
  - (i) Bathurst, Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Kedgwick ou Shediac (Nouveau-Brunswick),
  - (ii) Cochrane, Fauquier-Strickland, Hawkesbury, Hearst, Hornepayne, Kapuskasing, Mattice-Val Côté, Opatatika ou Smooth Rock Falls (Ontario),
  - (iii) Gravelbourg (Saskatchewan);

c) si la population dont le français est la langue maternelle compte pour plus de 50 pour cent de la population totale de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans la zone qu'il dessert, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au local qui reçoit un signal ou service en langue anglaise, autre qu'un service à la carte ou de vidéo sur demande, offert seul ou groupé dans un forfait comprenant seulement des signaux ou services en langue anglaise.

(4) Les redevances à payer en vertu de l'article 6 pour un SRD à l'égard d'un local qui reçoit un service de base en langue française s'établissent à la moitié du taux établi en application de cet article, sauf si le local reçoit aussi

- a) un signal ou service faisant partie du service de base en langue anglaise mais pas du service de base en langue française;
- b) un service de base destiné à des abonnés bilingues.

*Rabais pour certains locaux non résidentiels*

9. Les redevances à payer à l'égard des types de locaux énumérés ci-après sont réduites de la façon indiquée ci-après :

- a) chambre d'hôpital, de maison de repos ou d'autre établissement de soins de santé : de 75 pour cent;
- b) chambre d'hôtel : de 40 pour cent;
- c) local situé dans une école ou une autre institution d'enseignement : de 75 pour cent.

*Répartition des redevances de retransmission*

10. Le retransmetteur verse aux sociétés de gestion les quotes-parts suivantes des redevances :

1. ADRRC : 38,635 pour cent
2. ADRC : 11,365 pour cent
3. SOCAN : 50 pour cent

## ADMINISTRATIVE PROVISIONS

*Reporting Requirements: General*

11. Subject to sections 12 to 18, every retransmitter shall provide each collective society with the following information in respect of each retransmission system it operates:

- (a) the name of the retransmitter, that is,
  - (i) the name of a corporation and a mention of its jurisdiction of incorporation,
  - (ii) the name of the proprietor of an individual proprietorship, or
  - (iii) the names of the principal officers of all other retransmitters,
 together with any trade name (other than the above) under which it carries on business;
- (b) the address of the retransmitter's principal place of business;
- (c) the retransmitter's address (including any fax number) for the purposes of notice;
- (d) the name and address of any other retransmitter who receives a distant signal from the retransmitter, and the list of all signals retransmitted to that other retransmitter;
- (e) a precise description of the system's service area;
- (f) a copy of any current map of a service area in which the system is located which is on file with the CRTC, or, if there is no such map, upon request, a current map of its service area, unless such a filed map or other map has already been provided to the collective society;
- (g) the monthly fee charged by the retransmitter for basic service;
- (h) the number of premises of each type served, divided into residential, health care, hotels, educational institutions and others;
- (i) the number of premises of each type authorized to have more than one outlet for the retransmitted signals;
- (j) where possible, the number of premises of each type authorized to have more than two outlets;
- (k) for each service or signal distributed
  - (i) the name or call letters,
  - (ii) the frequency band,
  - (iii) any network affiliation,
  - (iv) if the signal is a repeater, the call letters of the mother signal, and
  - (v) the number of premises of each type receiving the service or signal, provided that if the retransmitter claims a discount pursuant to section 8, the information shall be provided separately for premises served to which the discount applies.

*Additional Reporting Requirements: Small Retransmission Systems*

12. A retransmitter who operates a small retransmission system shall provide, in addition to the information required under section 11, the following information:

- (a) if the small retransmission system qualifies as such by virtue of paragraph 4(2)(c), the number of premises, determined in accordance with the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations* and section 4, the system served or was deemed to serve on the last day of each month of the previous year during which it retransmitted a distant signal;
- (b) if the small retransmission system is a master antenna system and is located within the service area of another cable retransmission system, the name of that other system and a

## DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

*Exigences de rapport : Généralités*

11. Sous réserve des articles 12 à 18, un retransmetteur fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chacun des systèmes de retransmission qu'il exploite :

- a) le nom du retransmetteur, soit,
  - (i) sa raison sociale et la juridiction où il est constitué, dans le cas d'une société par actions,
  - (ii) le nom du propriétaire, dans le cas d'une société à propriétaire unique,
  - (iii) les noms des principaux dirigeants, dans le cas de tout autre retransmetteur,
 ainsi que toute autre dénomination sous laquelle il fait affaires;
- b) l'adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur;
- c) l'adresse du retransmetteur (y compris, le cas échéant, le numéro de télécopieur), aux fins de communication des avis;
- d) le nom et l'adresse de tout autre retransmetteur qui reçoit un signal éloigné du retransmetteur, ainsi que la liste de tous les signaux ainsi retransmis;
- e) une description précise de la zone de service du système;
- f) un exemplaire de toute carte, à jour, représentant la zone de service du système et qui a été déposée auprès du CRTC ou, si une telle carte n'existe pas et que la société de gestion en fait la demande, une carte à jour de la zone que le système dessert effectivement, à moins que la carte ainsi déposée ou autre carte n'ait déjà été fournie à la société de gestion;
- g) le tarif mensuel que le retransmetteur exige pour le service de base;
- h) le nombre de locaux de chaque type que dessert le retransmetteur (résidences, établissements de soins de santé, hôtels, institutions d'enseignement et autres);
- i) le nombre de locaux de chaque type autorisés à avoir plus d'une prise pour la réception des signaux retransmis;
- j) dans la mesure du possible, le nombre de locaux de chaque type autorisés à avoir plus de deux prises pour la réception des signaux retransmis;
- k) à l'égard de chaque signal ou service distribué,
  - (i) le nom ou l'indicatif,
  - (ii) la bande de fréquence,
  - (iii) le cas échéant, le réseau auquel il est affilié,
  - (iv) l'indicatif de la station mère, si le signal est un réémetteur,
  - (v) tout autre nom sous lequel il est communément identifié,
  - (vi) le nombre de locaux de chaque type qui le reçoit, étant entendu que le retransmetteur qui réclame le rabais prévu à l'article 8 fournit ces renseignements séparément à l'égard des locaux auxquels le rabais s'applique.

*Exigences de rapport additionnelles : Petits systèmes de retransmission*

12. Le retransmetteur qui exploite un petit système de retransmission fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 11, les renseignements énumérés ci-après :

- a) s'il est un petit système de retransmission en vertu de l'alinéa 4(2)c), le nombre de locaux, établi conformément au *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »* et à l'article 4, qu'il desservait ou était réputé desservir le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel il retransmettait un signal éloigné;
- b) s'il s'agit d'un système à antenne collective situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil, le nom de ce système, ainsi qu'une déclaration portant que ce

statement to the effect that the other system retransmits a signal, with or without a fee, to no more than 2,000 premises in its service area;

(c) if the small retransmission system is included in a unit within the meaning of the *Definition of "Small Retransmission Systems" Regulations*,

- (i) the date the system was included in the unit,
- (ii) the names of all the systems included in the unit,
- (iii) the names of the person or group of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit, and
- (iv) the nature of the control exercised by these persons; and

(d) whether the small retransmission system is licensed by the CRTC, and if it is not, the date of cancellation of its licence, or the date the system began operations as a system exempt from the CRTC's licensing requirements, whichever first occurred.

#### *Reporting Requirements: LPTVs and MDSs*

13. (1) A retransmitter who operates a LPTV or MDS whose signals are not scrambled shall provide each collective society with the following information in respect of each LPTV or MDS it operates:

- (a) the information referred to in paragraphs (a) to (c) and (k) of section 11; and
- (b) a description of the location of the LPTV or MDS.

(2) A retransmitter who operates any other LPTV or MDS shall provide each collective society, in respect of each system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 11.

#### *Reporting Requirements: DTH*

14. A retransmitter who operates a DTH shall provide each collective society, in respect of each such system it operates, the information referred to in paragraphs (a) to (d) and (g) to (k) of section 11.

#### *Additional Reporting Requirements: MATV Systems*

15. A retransmitter who operates a master antenna system shall provide, in addition to the information required under section 11 or 12, the address where its transmitter is located, and the address of any other building in which premises served by it are located, and shall indicate whether or not it is licensed by the CRTC.

#### *Additional Reporting Requirements: Cable Retransmission Systems (other than Small Retransmission Systems) Located in the Service Area of Another Cable Retransmission System*

16. A retransmitter who operates a cable retransmission system, other than a small retransmission system, located within the service area of another cable retransmission system that retransmits a signal with or without a fee, to more than 2,000 premises in its service area shall provide, in addition to the information required under section 11, the name of that other cable retransmission system.

#### *Additional Reporting Requirements: Francophone Markets*

17. (1) A retransmitter who operates a cable retransmission system or a MDS located in a Francophone market, other than a system located in the Province of Quebec, shall provide, in addition to the information required under section 11 or 15,

- (a) the name of the city, town or municipality listed in paragraph 8(2)(b) which is encompassed in whole or in part in the service area of the system; or

système ne retransmet pas un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux dans cette zone de service;

c) si le petit système de retransmission fait partie d'une unité tel que l'entend le *Règlement sur la définition de « petit système de retransmission »*,

- (i) la date depuis laquelle le système fait partie de l'unité,
- (ii) les noms de tous les systèmes faisant partie de l'unité,
- (iii) les noms des personnes ou du groupe de personnes qui possèdent ou contrôlent directement ou indirectement ces systèmes,
- (iv) la nature du contrôle exercé par ces personnes;

d) si le petit système de retransmission détient une licence du CRTC et sinon, soit la date d'annulation de la licence, soit la date à compter de laquelle le système a commencé son exploitation à titre de système exempté de l'exigence d'obtenir une licence, selon la première de ces deux dates.

#### *Exigences de rapport : TVFP et SDM*

13. (1) Le retransmetteur qui exploite une TVFP ou un SDM transmettant en clair fournit à chaque société de gestion les renseignements énumérés ci-après pour chacun des TVFP ou SDM qu'il exploite :

- a) les renseignements énumérés aux alinéas a) à c), et k) de l'article 11;
- b) une description de l'endroit où la TVFP ou le SDM est situé.

(2) Le retransmetteur qui exploite tout autre TVFP ou SDM fournit à chaque société de gestion, pour chacun des systèmes qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 11.

#### *Exigences de rapport : SRD*

14. Le retransmetteur qui exploite un SRD fournit à chaque société de gestion, pour chacun des services qu'il exploite, les renseignements énumérés aux alinéas a) à d) et g) à k) de l'article 11.

#### *Exigences de rapport additionnelles : Systèmes à antenne collective*

15. Le retransmetteur qui exploite un système à antenne collective fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 11 ou 12, l'adresse où le système est situé ainsi que l'adresse de tout autre immeuble dans lequel des locaux qu'il dessert sont situés, et indique s'il détient une licence du CRTC.

#### *Exigences de rapport additionnelles : Système de retransmission par fil (autre qu'un petit système de retransmission) situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil*

16. Le retransmetteur qui exploite un système de retransmission par fil qui n'est pas un petit système de retransmission et qui est situé dans la zone de service d'un autre système de retransmission par fil qui retransmet un signal, à titre gratuit ou non, à plus de 2 000 locaux situés dans sa zone de service fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 11, le nom de cet autre système de retransmission par fil.

#### *Exigences de rapport additionnelles : Marchés francophones*

17. Le retransmetteur qui exploite un système de transmission par fil ou un SDM situé dans un marché francophone hors Québec fournit, en sus des renseignements énumérés à l'article 11 ou 15,

- a) le nom de la cité, ville ou municipalité énumérée à l'alinéa 8(2)(b) que sa zone de service englobe en tout ou en partie;
- b) la liste de toutes les cités, villes ou municipalités comprises en tout ou en partie dans sa zone de service, en indiquant pour

(b) a list of all the cities, towns and municipalities encompassed in whole or in part by the system's service area, specifying for each its total population and its population of French mother tongue, according to the most recent population figures published by Statistics Canada.

*Additional Reporting Requirements: Multi-System Operators*

18. A retransmitter who operates more than one retransmission system shall provide a list of all the retransmission systems operated by that retransmitter.

*Reporting Dates*

19. The information required under sections 11 to 18 shall be supplied as of December 31 of every year and shall be provided by January 31 of the following year.

*Forms*

20. The information required under sections 11 to 18 shall be provided on the forms contained in Appendix B, or in any other format that is agreed upon by the collective society and the retransmitter.

*Errors*

21. A retransmitter who discovers an error in any information provided to a collective society shall promptly provide the correct information.

*Supplementary Information, Records and Audits*

22. A retransmitter shall provide a collective society, upon request, with the address and number of premises contained in each building within a given system for which the retransmitter claims a discount pursuant to section 9.

23. (1) Subject to the provisions of the *Personal Information Protection and Electronic Documents Act*, S.C. 2000, c. 5, a retransmitter shall keep and preserve until December 31, 2014, records from which a collective society can readily ascertain the amounts payable and the information required under this tariff.

(2) A collective society may audit the records referred to in subsection (1) at any time until December 31, 2014, on reasonable notice and during normal business hours, provided that the collective society has not audited the system for at least 12 months.

(3) The collective society shall, upon receipt, supply the retransmitter and all other collective societies with a copy of the report of any audit.

(4) If the audit of a retransmission system discloses that royalties due to the collective society for that system have been understated in any month by more than 20 per cent, the retransmitter shall pay the reasonable costs of the audit of the system within 30 days of the demand for payment being made.

*Confidentiality*

24. (1) Subject to subsections (2) and (3), a collective society and its royalty claimants shall treat in confidence information received from a retransmitter pursuant to this tariff, unless the retransmitter consents in writing to the information being treated otherwise.

(2) A collective society may share information referred to in subsection (1)

(a) with any other collective society;

chacune d'entre elles la population totale et la population dont le français est la langue maternelle, selon les plus récentes données démographiques publiées par Statistique Canada.

*Exigences de rapport additionnelles : Personnes exploitant plus d'un système*

18. Le retransmetteur qui exploite plus d'un système de retransmission fournit une liste de tous les systèmes de retransmission qu'il exploite.

*Dates de rapport*

19. L'information énumérée aux articles 11 à 18 est fournie en date du 31 décembre de chaque année, et est remise au plus tard le 31 janvier suivant.

*Formulaires*

20. Les renseignements énumérés aux articles 11 à 18 sont fournis sur les formulaires établis à l'annexe B, ou sur tout autre formulaire dont la société de gestion et le retransmetteur ont convenu.

*Erreurs*

21. Le retransmetteur qui constate avoir fourni un renseignement erroné à une société de gestion lui fait parvenir un rectificatif dans les meilleurs délais.

*Renseignements supplémentaires, registres et vérifications*

22. Le retransmetteur fournit à une société de gestion, sur demande, l'adresse et le nombre de locaux que contient chaque immeuble pour lequel le retransmetteur demande un rabais en vertu de l'article 9.

23. (1) Sous réserve des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (L.C. 2000, ch. 5), le retransmetteur tient et conserve jusqu'au 31 décembre 2014 les registres permettant de déterminer facilement les montants exigibles et les renseignements qui doivent être fournis en vertu du présent tarif.

(2) Une société de gestion peut vérifier les registres visés au paragraphe (1) à tout moment jusqu'au 31 décembre 2014, durant les heures ouvrables et moyennant un préavis raisonnable, à condition de n'avoir pas vérifié les registres de ce retransmetteur au cours des 12 mois précédents.

(3) Dès qu'elle reçoit un rapport de vérification, la société de gestion en fait parvenir une copie au retransmetteur et aux autres sociétés de gestion.

(4) Si la vérification des registres d'un système révèle que les redevances à verser à la société de gestion à l'égard de ce système ont été sous-estimées de plus de 20 pour cent pour un mois quelconque, le retransmetteur assume les coûts raisonnables de la vérification de ce système dans les 30 jours suivant la date à laquelle on lui en fait la demande.

*Traitement confidentiel*

24. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une société de gestion ou une personne qui lui demande le versement de redevances garde confidentiels les renseignements qu'elle reçoit d'un retransmetteur en application du présent tarif, à moins que ce dernier ne consente par écrit à ce qu'ils soient divulgués.

(2) Une société de gestion peut faire part des renseignements visés au paragraphe (1)

a) à une autre société de gestion;



- (b) with the Board;
- (c) in connection with proceedings before the Board, if it has first provided the retransmitter with a reasonable opportunity to obtain a confidentiality order;
- (d) to the extent required to effect the distribution of royalties, with its royalty claimants; or
- (e) if required by law.

(3) Subsection (1) does not apply to information that is publicly available, or to information obtained from someone other than the retransmitter, who is not under an apparent duty of confidentiality to the retransmitter.

#### *Adjustments*

25. (1) Subject to subsection (2), adjustments in the amount of royalties owed by a retransmitter (including adjustments as a result of excess payments), as a result of the discovery of an error or otherwise, shall be made on the date the retransmitter's next royalty payment is due.

(2) A retransmitter may deduct any amount owed to it from its next royalty payments until no money remains owed to it.

#### *Interest on Late Payments*

26. (1) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received.

(2) Any amount found to be owing, through an audit or otherwise, shall bear interest from the date it was due until the date the amount is received.

(3) Any amount that cannot be delivered at the address referred to in section 27 shall bear interest from the date when the person owing the amount receives notice of the new address to which it should be delivered until the date the amount is received.

(4) Interest shall be calculated daily, at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

#### *Addresses for Notices, etc.*

27. (1) Anything that a retransmitter sends to a collective society shall be sent to the address listed in Appendix A, or to any other address of which the retransmitter has been notified.

(2) Anything that a collective society sends to a retransmitter shall be sent to:

- (a) the address provided to the collective society in accordance with paragraph 11(d); or
- (b) where no such address has been provided, to any other address where the retransmitter can be reached.

#### *Delivery of Notices and Payments*

28. (1) A notice may be delivered by hand, by postage paid mail, by telegram or by fax.

(2) A notice or payment mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

(3) A notice sent by telegram or by fax shall be presumed to have been received the day it is transmitted.

#### *Appointment of Designate*

29. (1) Any person that a collective society designates to receive a payment or notice shall have an address in Canada.

- b) à la Commission;
- c) dans le cadre d'une affaire portée devant la Commission, dans la mesure où le retransmetteur a eu l'occasion de demander une ordonnance de traitement confidentiel;
- d) à une personne qui demande le versement des redevances, dans la mesure où cela est nécessaire pour effectuer la distribution;
- e) si la loi l'y oblige.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux renseignements disponibles au public ou obtenus d'un tiers non tenu lui-même de garder confidentiels ces renseignements.

#### *Ajustements*

25. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'ajustement dans le montant des redevances payables par un retransmetteur (y compris le trop-perçu), qu'il résulte ou non de la découverte d'une erreur, s'effectue à la date à laquelle le retransmetteur doit acquitter son prochain versement des redevances.

(2) Un retransmetteur peut déduire le trop-perçu de ses prochains versements des redevances jusqu'à ce que le solde soit réglé.

#### *Intérêts sur paiements tardifs*

26. (1) Tout montant non reçu à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(2) Le montant dont l'exigibilité ressort d'une vérification ou autrement, porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait par ailleurs dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(3) Le montant qui ne peut être livré à l'adresse prévue par l'article 27 porte intérêt à compter de la réception de l'avis de la nouvelle adresse à laquelle le montant peut être livré jusqu'à la date où il est reçu.

(4) L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte de la Banque du Canada en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

#### *Adresses pour les avis, etc.*

27. (1) Toute communication avec une société de gestion se fait à l'adresse mentionnée à l'annexe A ou à l'adresse dont le retransmetteur a été avisé.

(2) Toute communication avec un retransmetteur se fait :

- a) à l'adresse fournie aux termes de l'alinéa 11d);
- b) si une telle adresse n'a pas été fournie, à une autre adresse où le retransmetteur peut être rejoint.

#### *Expédition des avis et des paiements*

28. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi, par télégramme ou par télécopieur.

(2) L'avis ou le paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) L'avis envoyé par télégramme ou par télécopieur est présumé avoir été reçu le jour où il est transmis.

#### *Désignation d'un mandataire*

29. (1) La personne que désigne une société de gestion pour la réception de paiements ou d'avis qui lui sont destinés doit avoir une adresse au Canada.

(2) A collective society shall notify a retransmitter at least 60 days in advance of such a designation or of any change therein.

#### *Transitional Provisions*

30. In this part of the tariff, “additional royalties” means the royalties a retransmitter owes as a result of a difference between the rates set in this tariff and the interim rates approved by the Copyright Board on December 22, 2003.

31. A payment that a collective society received before January 1, 2009 and that was allocated pursuant to section 10 of the interim radio retransmission tariff approved on December 22, 2003 shall be deemed to have been properly allocated pursuant to this tariff.

32. A retransmitter shall allocate additional royalties pursuant to section 10 of this tariff.

33. (1) No later than February 28, 2009, a retransmitter who owes additional royalties shall provide to each collective society a statement of additional royalties, together with the payment of any additional royalties owed.

(2) Royalties paid pursuant to paragraph (1) shall not bear any interest.

34. No later than June 30, 2009, a collective society may file with the Board a motion requesting that the Board determine

(a) which collective societies are entitled to an adjustment as a result of the differences between the allocations set out in the interim television retransmission tariff and this tariff with respect to payments due before January 1, 2009;

(b) which collective societies have received more than they were entitled to; and

(c) the amounts collective societies identified pursuant to paragraph (a) should receive from those identified pursuant to paragraph (b).

(2) La désignation d'un mandataire et tout changement à cette désignation fait l'objet d'un préavis de 60 jours.

#### *Dispositions transitoires*

30. Dans la présente partie du tarif, « redevances additionnelles » s'entend des redevances qu'un retransmetteur doit acquitter par suite d'une différence de taux entre le présent tarif et les taux provisoires que la Commission du droit d'auteur a approuvés le 22 décembre 2003.

31. Le paiement qu'une société de gestion reçoit avant le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et qui est réparti conformément à l'article 10 du tarif provisoire pour la retransmission de signaux de radio approuvé le 22 décembre 2003 est réputé avoir été réparti conformément aux dispositions du présent tarif.

32. Un retransmetteur répartit les redevances additionnelles conformément à l'article 10 du présent tarif.

33. (1) Au plus tard le 28 février 2009, le retransmetteur qui doit des redevances additionnelles fournit à chaque société de gestion un état de redevances additionnelles, accompagné du paiement de ces redevances.

(2) Les redevances versées conformément au paragraphe (1) ne sont assujetties à aucun versement d'intérêts.

34. Une société de gestion peut, au plus tard le 30 juin 2009, demander à la Commission d'établir le montant et les mécanismes de compensation entre sociétés de gestion, pour la différence entre les répartitions prévues dans le tarif provisoire sur la retransmission de signaux de radio et le présent tarif à l'égard des paiements reçus avant le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

## APPENDIX A: COLLECTIVE SOCIETIES

## RADIO TARIFF 2004-2008

**Canadian Broadcasters Rights Agency Inc. (CBRA)**

P.O. Box 459  
Winchester, Ontario  
K0C 2K0  
613-774-6288 (telephone)  
613-774-6289 (fax)

**Canadian Retransmission Right Association (CRRA)**

c/o Canadian Broadcasting Corporation  
181 Queen Street  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, Ontario  
K1Y 1E4  
613-288-6276 (telephone)  
613-288-6279 (fax)

**Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN)**

41 Valleybrook Drive  
Don Mills, Ontario  
M3B 2S6  
416-445-8700 (telephone)  
416-445-7198 (fax)

## ANNEXE A : SOCIÉTÉS DE GESTION

## TARIF RADIO 2004-2008

**Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens inc. (ADRRC)**

Case postale 459  
Winchester (Ontario)  
K0C 2K0  
613-774-6288 (téléphone)  
613-774-6289 (télécopieur)

**L'Association du droit de retransmission canadien (ADRC)**

a/s Société Radio-Canada  
181, rue Queen  
Case postale 3220, succursale C  
Ottawa (Ontario)  
K1Y 1E4  
613-288-6276 (téléphone)  
613-288-6279 (télécopieur)

**Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN)**

41, promenade Valleybrook  
Don Mills (Ontario)  
M3B 2S6  
416-445-8700 (téléphone)  
416-445-7198 (télécopieur)

## APPENDIX B

## RADIO FORMS

Form 1:	General Information
Form 2:	Small Retransmission Systems Declaration
Form 3:	Information About Premises Served and Royalty Calculation
Form 4:	Radio Service Information
Form 5:	Report for Systems Operating in a Francophone Market
Form 6:	Systems Reported by the Same Retransmitter
Form 7:	Report of Premises Entitled to a Discount

## ANNEXE B

## FORMULAIRES RADIO

Formulaire 1 :	Renseignements généraux
Formulaire 2 :	Déclaration à l'égard d'un petit système de retransmission
Formulaire 3 :	Renseignements sur les locaux desservis et calcul des redevances
Formulaire 4 :	Renseignements sur les services fournis
Formulaire 5 :	Rapport d'un système opérant dans un marché francophone
Formulaire 6 :	Déclaration du retransmetteur opérant plus d'un système
Formulaire 7 :	Locaux faisant l'objet d'un rabais

FORM 1 (RADIO)  
GENERAL INFORMATION  
(Radio Tariff, sections 11, 13, 14, 15, 16)

1) Name of the system: \_\_\_\_\_

2) Type of system: PLEASE CHECK WHERE APPROPRIATE

SMALL SYSTEM;                       MATV SYSTEM;                       UNSCRAMBLED LPTV;  
 SCRAMBLED LPTV;                       DTH;                       CABLE SYSTEM;  
 UNSCRAMBLED MDS;                       SCRAMBLED MDS;  
 OTHER (PLEASE SPECIFY) \_\_\_\_\_

3) Name of the retransmitter:

(a) if the retransmitter is a CORPORATION, please give its name: \_\_\_\_\_

its jurisdiction of incorporation: \_\_\_\_\_

the names and titles of its principal officers:

<u>NAME</u>	<u>TITLE</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

(b) if the retransmitter is an INDIVIDUAL, please give the name of the individual: \_\_\_\_\_

(c) if the retransmitter is anything else, please give the names of all owners of the enterprise and set out its legal nature (e.g. partnership, joint venture, etc.):

Legal nature: \_\_\_\_\_

<u>NAME</u>	<u>TITLE (if any)</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4) Other trade name(s) under which the retransmitter does business: \_\_\_\_\_

5) Address of the retransmitter's principal place of business:

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

6) Address where you wish to receive notices (if different from above):

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

7) Contact person for this system:

Name: \_\_\_\_\_ Title: \_\_\_\_\_

Tel. No.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

8) If other retransmitters receive one or more distant radio signals from the system, please attach a list showing their names and addresses, as well as the call letters of the signals they receive.

(NO ANSWER IS REQUIRED IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR AN UNSCRAMBLED MDS.)

9) SERVICE AREA OR LOCATION (NO ANSWER IS REQUIRED IN THE CASE OF A DTH.)

(a) IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR AN UNSCRAMBLED MDS: please provide a description of the location of the LPTV or the MDS.

(b) IN THE CASE OF A MATV SYSTEM: please provide the address where the system is located.

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

Please also provide the address of any other building which is served by the MATV system.

Street Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_

(c) IN THE CASE OF ANY OTHER SYSTEM: please provide a precise description of the area served by the system. Please also provide a copy of any map filed with the CRTC describing or containing that area that was not previously provided to the collective, as well as the date when the most recent map was filed.

10) Basic monthly fee charged within the system, net of taxes: \_\_\_\_\_

(NO ANSWER REQUIRED IN THE CASE OF AN UNSCRAMBLED LPTV OR UNSCRAMBLED MDS.)

FORMULAIRE 1 (RADIO)  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX  
(Tarif radio, articles 11, 13, 14, 15, 16)

1) Nom du système : \_\_\_\_\_

2) Type de système : VEUILLEZ COCHER LES MENTIONS APPROPRIÉES

<input type="checkbox"/> PETIT SYSTÈME; <input type="checkbox"/> TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR; <input type="checkbox"/> SRD; <input type="checkbox"/> SDM TRANSMETTANT EN CLAIR; <input type="checkbox"/> AUTRE (VEUILLEZ PRÉCISER) _____	<input type="checkbox"/> SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE; <input type="checkbox"/> TVFP BROUILLÉ; <input type="checkbox"/> SYSTÈME DE CÂBLE; <input type="checkbox"/> SDM BROUILLÉ;
---	---

3) Nom du retransmetteur :

a) si le retransmetteur est une SOCIÉTÉ, veuillez indiquer

le nom de la société : \_\_\_\_\_

la juridiction où la société est constituée : \_\_\_\_\_

le nom et le titre de ses principaux dirigeants :

<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

b) si le retransmetteur est une PERSONNE PHYSIQUE, veuillez en donner le nom : \_\_\_\_\_

c) dans tous les autres cas, veuillez indiquer le nom de tous les propriétaires de l'entreprise et une description de sa forme juridique (par exemple, société de personnes, entreprise conjointe, etc.) :

Forme juridique : \_\_\_\_\_

<u>NOM</u>	<u>TITRE</u> (le cas échéant)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4) Autre(s) dénomination(s) sous la(les)quelle(s) il fait affaires : \_\_\_\_\_

5) Adresse de la principale place d'affaires du retransmetteur :

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

6) Adresse à laquelle vous désirez que les avis vous soient communiqués (si elle diffère de la précédente) :

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

7) Personne-ressource pour ce système :

Nom : \_\_\_\_\_ Titre : \_\_\_\_\_

N° de tél. : \_\_\_\_\_ Télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

8) Si le système retransmet un signal éloigné de radio à d'autres retransmetteurs, veuillez joindre une liste indiquant leur nom et adresse, ainsi que l'indicatif des signaux qu'ils reçoivent.

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR.)

9) ZONE DE SERVICE/LOCALISATION DU SYSTÈME

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN SRD.)

a) S'IL S'AGIT D'UN TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR : veuillez décrire l'endroit où ce système est situé.

b) S'IL S'AGIT D'UN SYSTÈME À ANTENNE COLLECTIVE : veuillez indiquer l'adresse où le système est situé. Si le système est situé dans la zone de service d'un autre système de transmission par câble, le nom de ce système.

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Veuillez aussi indiquer l'adresse de tout autre édifice desservi par le système à antenne collective.

N° et rue : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

c) POUR TOUT AUTRE SYSTÈME : veuillez décrire de façon précise la zone desservie par le système. Veuillez joindre aussi une copie de toute carte qui représente cette zone ou qui la contient, que vous avez déposée auprès du CRTC et dont vous n'avez pas déjà fourni copie à la société de gestion, ainsi que la date du plus récent dépôt.

10) Tarif mensuel du service de base que fournit le système, net de taxes : \_\_\_\_\_

(IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE RÉPONDRE À CETTE QUESTION DANS LE CAS D'UN TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR OU D'UN SDM TRANSMETTANT EN CLAIR.)



## FORM 2 (RADIO)

## SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS DECLARATION

(Radio Tariff, section 12)

THIS FORM IS TO BE COMPLETED ONLY FOR SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS. PLEASE SEE SECTIONS 2 AND 4 OF THE RADIO RETRANSMISSION TARIFF FOR THE DEFINITION OF SMALL RETRANSMISSION SYSTEM.

NAME OF THE SYSTEM: \_\_\_\_\_

YEAR FOR WHICH THIS FORM APPLIES: \_\_\_\_\_

## UNLICENSED SYSTEMS

If the system is not licensed by the CRTC:

(a) Under what exemption order does the system operate? PN # \_\_\_\_\_, and

(b) On what date did the system begin operating as an exempt system?

## A) GENERAL

PLEASE ANSWER THE QUESTIONS THAT APPLY TO THIS RETRANSMISSION SYSTEM.

1. Did the system retransmit a distant signal on December 31 of the previous year? \_\_\_\_\_

If NO, do not answer questions 2 through 6 and answer question 7.

2. Was the system included in a unit on December 31, 1993? \_\_\_\_\_

If YES, do not answer question 3 and go to question 4.

3. Was the system included in a unit on December 31 of the previous year? \_\_\_\_\_

If YES, do not answer question 4 and go to question 5.

4. On December 31 of the previous year, did the system serve 2,000 premises or less? \_\_\_\_\_

If YES, indicate that number: \_\_\_\_\_. Do not answer questions 5 to 7.

If NO, do not answer question 5. Complete the table in question 6 by using the number of premises served by the system on the last day of each month of the previous year during which the system retransmitted a distant signal. Do not answer question 7.

5. On December 31 of the previous year, did the unit serve 2,000 premises or less? \_\_\_\_\_

If YES, indicate the number: \_\_\_\_\_. Do not answer questions 6 and 7.

If NO, complete the table in question 6 by using the number of premises served by all cable retransmission systems in the unit on the last day of each month of the previous year in which (a) the composition of the unit was the same as on December 31, AND (b) the system retransmitted a distant signal. Do not answer question 7.

6. Please complete the following table if you answered NO to question 4 or to question 5.

As of the last day of each month during the previous year	Number of premises served
January	
February	
March	
April	
May	
June	
July	
August	
September	
October	
November	
December	
Total	
Average (Divide total by the number of months for which information is required to be provided)	

7. Answer this question only if you answered NO to question 1.

Was the system included in a unit on the last day of the first month in which it retransmitted a distant signal this year? \_\_\_\_\_

If YES, how many premises were served by all cable retransmission systems in the unit on that day? \_\_\_\_\_  
 If NO, how many premises did the system serve on that day? \_\_\_\_\_

A SYSTEM IS A SMALL RETRANSMISSION SYSTEM IF YOU ANSWERED YES TO QUESTIONS 4 OR 5, IF THE AVERAGE IN QUESTION 6 IS 2,000 OR LESS, OR IF THE NUMBER OF PREMISES SERVED INDICATED IN ANSWER TO QUESTION 7 IS 2,000 OR LESS.

B) IF THE SYSTEM IS A MASTER ANTENNA SYSTEM LOCATED WITHIN THE SERVICE AREA OF ANOTHER CABLE RETRANSMISSION SYSTEM, please also complete the following declaration:

I confirm that \_\_\_\_\_ (system name) is located within the service area of \_\_\_\_\_ (name of cable retransmission system) which as of \_\_\_\_\_ (relevant date) served no more than 2,000 premises in its service area.

\_\_\_\_\_  
 (Signature)

\_\_\_\_\_  
 (Name and Title)

Date: \_\_\_\_\_

C) INFORMATION ABOUT PREMISES SERVED

Please provide the following information as of (i) December 31 of the previous year, if the system retransmitted a distant radio signal on that day, or (ii) the last day of the month in which the system first retransmitted a distant radio signal in THIS year, if the system did not retransmit a distant radio signal on December 31 of the previous year.

	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
Numbers of premises served						
Number of premises receiving at least one distant radio signal						

D) ROYALTY SHARE OF EACH COLLECTIVE SOCIETY

38.635 per cent of the royalty is payable to CBRA, 11.365 per cent to CRRA and 50 per cent to SOCAN. These amounts are net of any interest that may be owed on late payments, as well as of any applicable federal or provincial taxes, including GST.

E) INFORMATION ABOUT THE UNIT

1. Please complete this table if you answered YES to question 2, i.e. if the system was in a unit on December 31, 1993.

Names of all the retransmission systems in the unit on December 31, 1993	Names of the persons (including corporations) or groups of persons who own or who directly or indirectly control the systems included in the unit	Explain the nature of the control exercised (e.g. the percentage of voting shares directly or indirectly held by the persons exercising the control or by the members of the controlling group)

2. Please complete this table if you answered YES to questions 2, 3, or 7.

If the system was part of a unit on December 31 of the previous year, please provide the information as of that date. If not, please state the date on which the system became part of a unit and provide the information as of the last day of that month.

Date as of which the information is being provided: \_\_\_\_\_



## FORMULAIRE 2 (RADIO)

 DÉCLARATION À L'ÉGARD D'UN PETIT SYSTÈME DE RETRANSMISSION  
 (Tarif radio, article 12)

SEULS LES PETITS SYSTÈMES DE RETRANSMISSION (TELS QU'ILS SONT DÉFINIS AUX ARTICLES 2 ET 4 DU TARIF SUR LA RETRANSMISSION DE SIGNAUX DE RADIO) DOIVENT REMPLIR LE PRÉSENT FORMULAIRE.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

ANNÉE POUR LAQUELLE LE FORMULAIRE EST DÉPOSÉ : \_\_\_\_\_

## SYSTÈME EXPLOITÉ SANS LICENCE

Si le système est exploité sans licence du CRTC :

a) en vertu de quelle ordonnance d'exemption le système est-il exploité? AP # \_\_\_\_\_

b) depuis quelle date le système est-il exploité sans licence?

## A) RENSEIGNEMENTS DE NATURE GÉNÉRALE

VEUILLEZ RÉPONDRE AUX QUESTIONS QUI CONCERNENT LE SYSTÈME DE RETRANSMISSION.

1. Le système retransmettait-il un signal éloigné le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est NON, ne répondez pas aux questions 2 à 6. Passez directement à la question 7.

2. Le système faisait-il partie d'une unité le 31 décembre 1993? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, ne répondez pas à la question 3. Passez directement à la question 4.

3. Le système faisait-il partie d'une unité le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, ne répondez pas à la question 4. Passez directement à la question 5.

4. Le système desservait-il 2 000 locaux ou moins le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux : \_\_\_\_\_. Ne répondez pas aux questions 5 à 7.

Si la réponse est NON, ne répondez pas à la question 5. Passez à la question 6 et remplissez le tableau en utilisant le nombre de locaux desservis par le système le dernier jour de chaque mois de l'année précédente durant lequel le système retransmettait un signal éloigné. Ne répondez pas à la question 7.

5. L'unité desservait-elle 2 000 locaux ou moins le 31 décembre de l'année précédente? \_\_\_\_\_

Si la réponse est OUI, indiquez le nombre de locaux : \_\_\_\_\_. Ne répondez pas aux questions 6 et 7.

Si la réponse est NON, passez à la question 6 et remplissez le tableau en utilisant le nombre de locaux desservis par tous les systèmes de retransmission par câble faisant partie de l'unité le dernier jour de chaque mois de l'année précédente au cours duquel a) les systèmes faisant partie de l'unité étaient les mêmes qu'au 31 décembre, ET b) le système retransmettait un signal éloigné. Ne répondez pas à la question 7.

6. Vous devez remplir le tableau qui suit si vous avez répondu NON à la question 4 ou à la question 5.

Dernier jour de chaque mois de l'année précédente	Nombre de locaux desservis
janvier	
février	
mars	
avril	
mai	
juin	
juillet	
août	
septembre	
octobre	
novembre	
décembre	
Total	
Moyenne	
(total ÷ nombre de mois pour lesquels des données sont fournies)	





## FORM 3 (RADIO)

INFORMATION ABOUT PREMISES SERVED  
ROYALTY CALCULATION FOR \_\_\_\_\_ (relevant date)

IF YOU CARRY AT LEAST ONE DISTANT RADIO SIGNAL, PLEASE USE THIS FORM TO CALCULATE THE ROYALTY OWED.

UNSCRAMBLED LPTVS AND UNSCRAMBLED MDS PAY A FLAT RATE OF \$12.50 PER YEAR, AND NEED NOT CALCULATE THEIR ROYALTIES.

ALL SYSTEMS, WHETHER OR NOT THEY CARRY A DISTANT RADIO SIGNAL, ARE REQUESTED TO COMPLETE LINES 1, 7, 8 AND 9. SMALL RETRANSMISSION SYSTEMS SHOULD USE FORM 2.

NAME OF THE SYSTEM: \_\_\_\_\_

	Type of Premises	Residential Units	Health Care Facilities	Hotels	Educational Institutions	Others	All Premises
1	Number of premises served as of December 31 of the previous year						
2	Retransmission royalty rate per premises:	12¢	12¢	12¢	12¢	12¢	n/a
3	Gross royalty amount [line 1 × line 2]						n/a
4	Adjustment factor for certain types of premises	1	0.25	0.6	0.25	1	n/a
5	Number of premises for which the Francophone market discount is being claimed						n/a
6	Net royalty amount [line 3 × line 4 – (line 5 × 50%)]						
7	Number of premises authorized to receive radio signals						
8	Number of premises authorized to have more than one outlet						
9	Number of premises authorized to have more than two outlets (if known)						

The royalty payable is based on the total number of premises of all types served, whether or not these premises receive a distant radio signal, and whether or not subscribers subscribe to the radio service.

The total amount of royalty owed is the total of the amounts listed in line 6.

38.635 per cent of the royalty is payable to CBRA, 11.365 per cent to CRRA and 50 per cent to SOCAN. These amounts are net of any interest that may be owed on late payments, as well as of any applicable federal or provincial taxes, including the GST.

## FORMULAIRE 3 (RADIO)

RENSEIGNEMENTS SUR LES LOCAUX DESSERVIS  
CALCUL DES REDEVANCES EN DATE DU \_\_\_\_\_ (date pertinente)

SI VOUS RETRANSMETTEZ AU MOINS UN SIGNAL ÉLOIGNÉ DE RADIO, VEUILLEZ UTILISER LE PRÉSENT FORMULAIRE POUR ÉTABLIR LE MONTANT DES REDEVANCES QUE VOUS DEVEZ PAYER.

LES TVFP TRANSMETTANT EN CLAIR ET LES SDM TRANSMETTANT EN CLAIR PAIENT UNE REDEVANCE FIXE DE 12,50 \$ PAR ANNÉE ET N'ONT PAS À CALCULER LE MONTANT DES REDEVANCES QU'ILS ONT À VERSER.

TOUS LES SYSTÈMES SONT PRIÉS DE REMPLIR LES LIGNES 1, 7, 8 ET 9, ET CE, PEU IMPORTE QUE LE SYSTÈME DISTRIBUE OU NON UN SIGNAL ÉLOIGNÉ DE RADIO. POUR LES PETITS SYSTÈMES DE RETRANSMISSION, VEUILLEZ UTILISER LE FORMULAIRE 2.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

	Type de local	Résidences	Établissements de soins de santé	Hôtels	Institutions d'enseignement	Autres	Total
1	Nombre de locaux desservis au 31 décembre de l'année précédente						
2	Taux des redevances de retransmission par local	12 ¢	12 ¢	12 ¢	12 ¢	12 ¢	s/o
3	Montant brut des redevances [ligne 1 × ligne 2]						s/o
4	Facteur d'ajustement pour certains types de locaux	1	0,25	0,6	0,25	1	s/o
5	Nombre de locaux pour lesquels la réduction pour les marchés francophones est réclamée.						s/o
6	Montant net des redevances [ligne 3 × ligne 4 - (ligne 5 × 50 %)]						
7	Nombre de locaux autorisés à recevoir des signaux de radio						
8	Nombre de locaux autorisés à avoir plus d'une prise						
9	Nombre de locaux autorisés à avoir plus de deux prises (si vous le connaissez)						

Les redevances sont fonction du nombre de locaux desservis, peu importe que ces locaux reçoivent ou non un signal éloigné de radio ou que les abonnés souscrivent au service de radio.

Le montant total des redevances est le total des montants portés à la ligne 6.

Veillez verser 38,635 pour cent des redevances à l'ADRRC, 11,365 pour cent à l'ADRC et 50 pour cent à la SOCAN. Ce montant est net de l'intérêt qui pourrait être dû sur les paiements tardifs, de même que de toutes taxes fédérales ou provinciales applicables, y compris la TPS.



FORM 4 (RADIO)

RADIO SERVICE INFORMATION AS OF \_\_\_\_\_ (relevant date)  
 (Radio Tariff, paragraph 11(k))

PLEASE PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION FOR ALL RADIO SERVICES SUPPLIED TO SUBSCRIBERS, WHETHER OR NOT THEY ARE BROADCAST SERVICES.

Call Letters/Name of the Signal or Service	Call Letters of Mother Signal (if signal carried is a repeater)	Frequency Band	Network Affiliation	Any Other Name Under Which the Signal is Known	City and Province or State Where Signal Originated	Is the Signal Distant (D), Partially Distant (PD), Local (L) or "Unknown" (U) <sup>1</sup> ?

<sup>1</sup> "Unknown" indicates that a technical analysis is required to determine whether the signal is distant, partially distant or local.

FORMULAIRE 4 (RADIO)

RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES FOURNIS EN DATE DU \_\_\_\_\_ (date pertinente)  
(Tarif radio, alinéa 11k)

VEUILLEZ FOURNIR LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS POUR TOUS LES SERVICES DE RADIO FOURNIS À VOS ABONNÉS, QU'IL S'AGISSE OU NON D'UN SERVICE RADIODIFFUSÉ.

Indicatif/Nom du signal ou service	Indicatif de la station-mère (s'il s'agit d'un réémetteur)	Bande de fréquence	Affiliation de réseau	Tout autre nom sous lequel le signal est communément identifié	Ville et province ou État d'origine du signal	S'agit-il d'un signal éloigné (É), partiellement éloigné (PE), local (L) ou « inconnu » (I) <sup>1</sup> ?

<sup>1</sup> Le terme « inconnu » fait référence à un signal qui ne peut être classifié comme étant éloigné, partiellement éloigné ou local sans une analyse technique.















FORM 7 (RADIO)

REPORT OF PREMISES ENTITLED TO A DISCOUNT  
(Radio Tariff, section 22)

A COLLECTIVE SOCIETY IS ENTITLED TO ASK THAT THIS FORM BE COMPLETED IF THERE ARE BUILDINGS CONTAINING PREMISES FOR WHICH YOU CLAIM A DISCOUNT UNDER SECTION 9 OF THE TARIFF (ROOMS IN HOTELS, HEALTH INSTITUTIONS AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS).

Please give the address of each building containing premises of the type indicated, as well as the number of premises served in each building.

NAME OF SYSTEM: \_\_\_\_\_

DATE AS OF WHICH THE REPORT IS BEING MADE: \_\_\_\_\_

HOTEL ROOMS (this includes motel rooms)

Address	Number of Rooms Served

PREMISES IN HEALTH INSTITUTIONS

Address	Number of Rooms Served

PREMISES IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS

Address	Number of Rooms Served

FORMULAIRE 7 (RADIO)

LOCAUX FAISANT L'OBJET D'UN RABAIS  
(Tarif radio, article 22)

UNE SOCIÉTÉ DE GESTION PEUT DEMANDER QUE LE PRÉSENT FORMULAIRE SOIT REMPLI POUR LES LOCAUX CONTENUS DANS CERTAINS TYPES D'ÉDIFICES (HÔTELS, ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ, INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT) POUR LESQUELS VOUS RÉCLAMEZ UN RABAIS AUX TERMES DE L'ARTICLE 9 DU TARIF.

Veillez indiquer l'adresse de chacun des édifices contenant des locaux du type indiqué ci-dessous, ainsi que le nombre de locaux desservis dans chacun de ces édifices.

NOM DU SYSTÈME : \_\_\_\_\_

DATE À LAQUELLE L'INFORMATION EST FOURNIE : \_\_\_\_\_

CHAMBRES D'HÔTEL (y compris chambres de motel)

Adresse	Nombre de chambres desservies

LOCAUX DANS LES ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE SANTÉ

Adresse	Nombre de locaux desservis

LOCAUX DANS LES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT

Adresse	Nombre de locaux desservis